



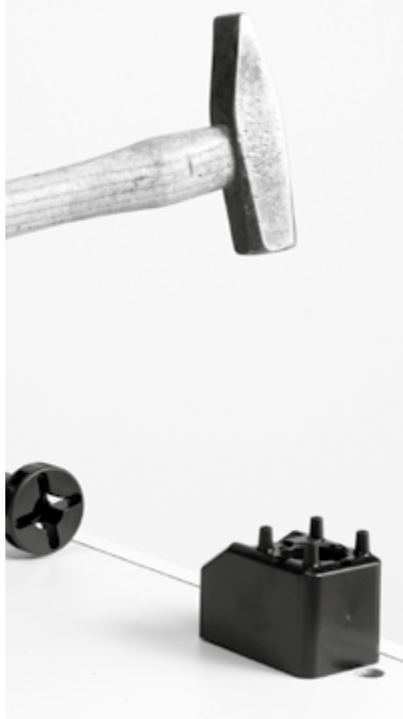
MONTERINGSANVISNINGAR

INSTALLATION INSTRUCTIONS



SV: GÖR RÄTT FRÅN BÖRJAN ...

1. Kontrollera vid leveransen att allt är levererat och komplett.
2. Börja i ett städat rum.
3. Se till att ha planritningen över köket till hands.
4. Kontrollera väggens konstruktion och stabilitet och se till att den lämpar sig för montering av skåp.
5. Se till att du har alla nödvändiga verktyg till hands.
6. Kontrollera väggarnas vinklar och golvets lutning.
7. Sortera papper och plast under arbetets gång.
8. Använd pappret till att täcka golv och bänkskiva samt till att ställa luckor, skåpsidor och lådor på.
9. Töm samtliga skåp på inredning och organisera skåpen i den ordningsföljd du ska använda dem.
10. Avsluta med att montera och justera luckor och lådor för att undvika skador på dem.
11. Se till att du har beställt och planerat in övriga hantverkare, så att köksmonteringen går smidigt.



GB: START OUT RIGHT!

1. Check on receipt that everything you ordered has been delivered and that no parts are missing.
2. Clear up the room before starting.
3. Keep the plan of the kitchen within reach.
4. Check the wall structure and stability and ensure they are suitable for installing kitchen units.
5. Make sure you have all the necessary tools on hand.
6. Check the angles of the walls to one another and any slope of the floor.
7. Separate cardboard and plastic packing as you unpack.
8. Use the cardboard packing to protect the floor and worktop, and to stand doors, unit sides and drawers on.
9. Remove interior fittings from all units and organise the units according to the order you will be installing them in.
10. To avoid damaging doors and drawers, do not fit them until the end of the installation process.
11. Plan and arrange any work that is to be done by electricians, plumbers, etc. in such a way as to ensure a smooth workflow.

Lycka till med ditt nya kök / badrum

Congratulations on your new kitchen / bathroom



SV: Vi vill att du ska få ett kök/badrum som du trivs i – även efter många års användning. Innan du börjar montera ditt nya kök/badrum bör du ägna en stund åt att få en överblick över monteringsföljden, och därför rekommenderar vi att du läser denna anvisning grundligt, tar fram alla verktyg osv.

Vi rekommenderar att du tar bort folien och klistermärkena så snart som möjligt efter att du har fått ditt nya kök. Det beror på att folien kan vara svår att få bort om den inte tas bort direkt när du tar emot köket.

Några kommentarer om monteringsanvisningen: Bilden på framsidan visar det kök som monteras i denna anvisning. Anvisningen är strukturerad så att bilden högst upp till vänster på varje sida visar hur långt du ska ha kommit efter att ha genomfört anvisningarna på sidan. På sidan 33 beskrivs montering av badrumsskåp. Om du har frågor efter att ha läst igenom monteringsanvisningen är du välkommen att kontakta din köksåterförsäljare.

GB: We want you to be delighted with your new kitchen/bathroom – now, and after many years of use. Before beginning to install your new kitchen/bathroom, we recommend that you familiarise yourself with the assembly procedure and read these instructions carefully, assemble all the necessary tools in advance, and make thorough preparations before starting.

We recommend that you remove the foil and stickers as soon as possible after receiving your new kitchen. This is because the foil can be difficult to remove if it is not removed upon receipt.

These instructions are organised as follows. The picture on the front page shows the kitchen configuration these instructions cover. The picture on the top left of each page shows how far you will have come through the installation process after completing the stages described on the page. Page 33 explains how to install bathroom units. If you have any questions after reading through the instructions, you are welcome to contact your dealer for information.

Viktig information

Important information

SV: Väggarna är utgångspunkten för ett kök. Innan köksmonteringen kan påbörjas måste väggarna undersökas. Det är viktigt att konstruktionen är stabil och att materialet kan bära skåpens vikt med innehåll. Om du är osäker eller har frågor rekommenderar vi att du kontaktar en auktoriserad hantverkare.

Själva köket vilar på en sockel och därför är det mycket viktigt att denna del monteras i våg. Eventuella skevheter i sockeln fortplantar sig till resten av köket. Det finns två olika sockelsystem, nämligen sockelben och fast sockel. Vilken lösning som har valts till ditt kök ser du på din orderspecifikation. I den här anvisningen beskrivs både hur du monterar sockelbenen och fast sockel till ditt kök. Eftersom monteringsordningen för de två sockelsystemen inte är helt lika är det viktigt att bara följa de sidor som gäller din sockellösning. Vissa sidor gäller bara den ena sockellösningen, och detta är markerat på bilderna i det högra hörnet. Om det är ett stort kryss över bilden som beskriver din sockellösning, hoppar du över den sidan.

GB: The walls provide the setting for the kitchen. Before installing the kitchen, the walls must be checked. It is important that their structure is stable and the material can carry the weight of the laden units. If in any doubt, contact an accredited tradesman.

The kitchen stands on a plinth, and it is very important that this is installed level. If the plinth is not perfectly level, this will cause the rest of the kitchen to be out of alignment. There are two different plinth systems – plinth legs and fixed plinths. Your order specification shows which solution has been chosen for your kitchen. These instructions explain the procedure for installing the kitchen using either plinth legs or a fixed plinth. The installation order using the two plinth systems is not the same. It is therefore important to only follow the pages that relate to your plinth system. Some pages relate to only one of the plinth systems. In the illustrations, this is marked in the right-hand corner. If there is a black cross over the illustration for your plinth system, skip the page.

Servicezoner vid sockelben
Service zone when using plinth legs

16 mm bakom väggskåp
16 mm behind wall units

16 mm bakom bänkskåp
16 mm behind base units

Hela djupet 490 mm
Total depth of 490 mm

Servicezoner vid fast sockel
Service zone when using a fixed plinth

16 mm bakom väggskåp
16 mm behind wall units

16 mm bakom bänkskåp
16 mm behind base units

100 mm vid golvet
100 mm at the floor

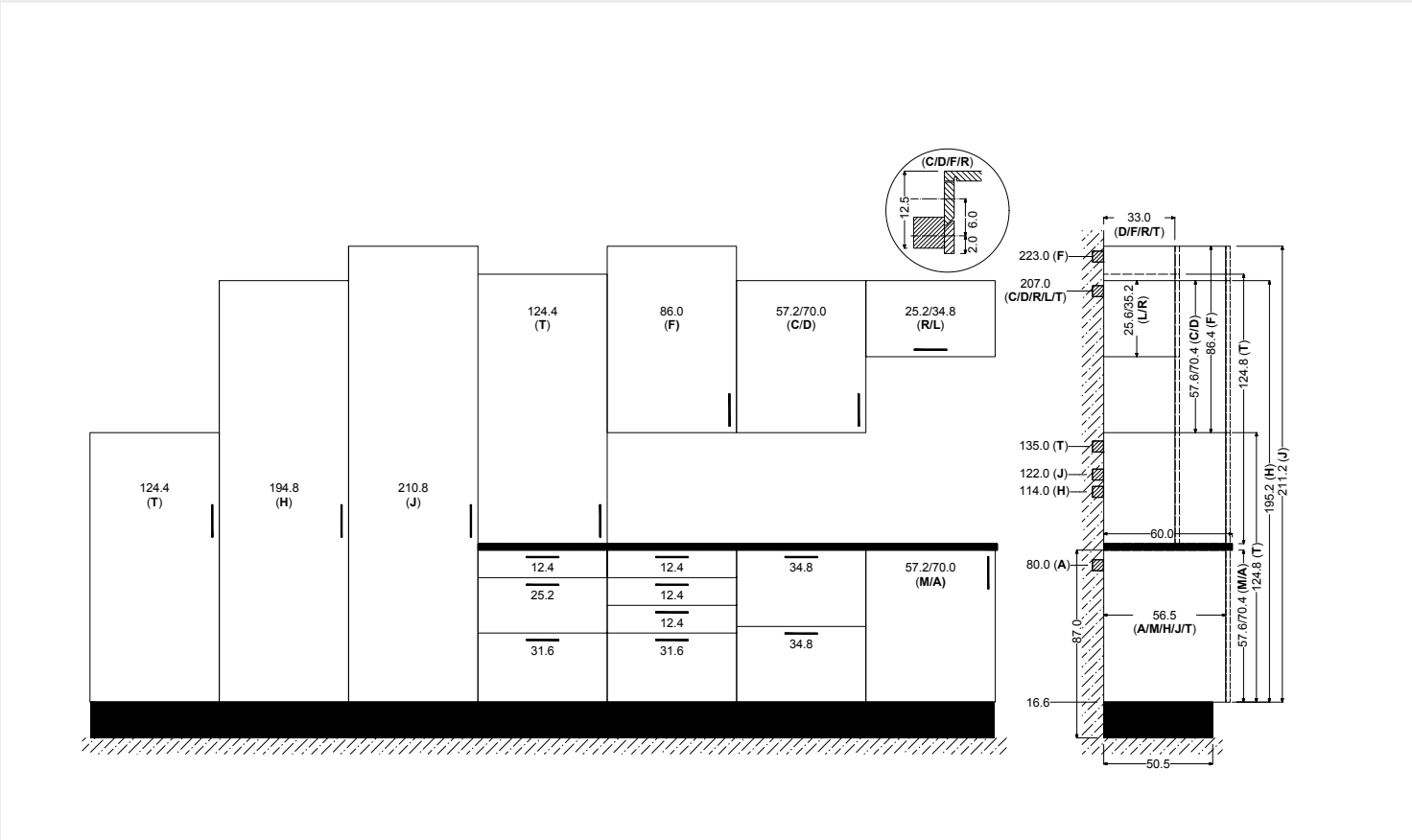
SV: Alla skåp är konstruerade så att det finns plats att dra kablar bakom dem. Horisontella rör kan dras vid golvet fram till 100 mm från väggen vid fast sockel och under hela bänkskåpet vid användning av sockelben. Var dock uppmärksam på sockelbenens placering, samt om sockellådor ska monteras. Bakom skåpen finns det vertikalt plats för 15 mm kablar.

GB: All units are designed so that there is room behind them for wiring. Horizontal pipes can be run along the floor up to 100 mm from the wall when using a fixed plinth, and under the entire base unit when using plinth legs. However, note the positions of the plinth legs and any plinth drawers that are to be fitted. There is room for 15 mm cables to be run vertically behind the units.

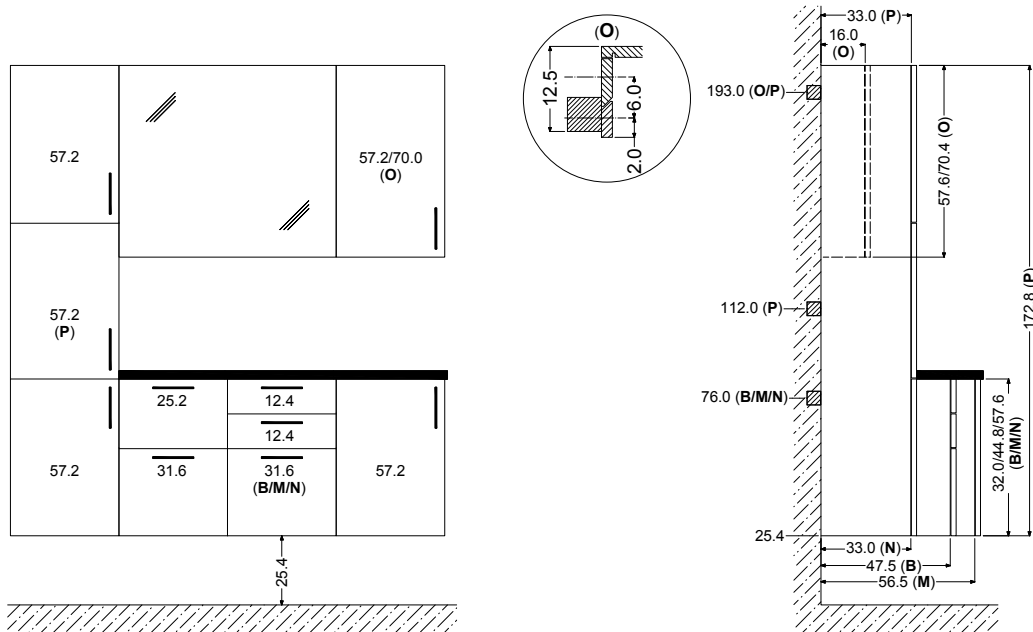
2

Måttskisser

Unit dimensions



Måttskiss badrum
Bathroom unit dimensions

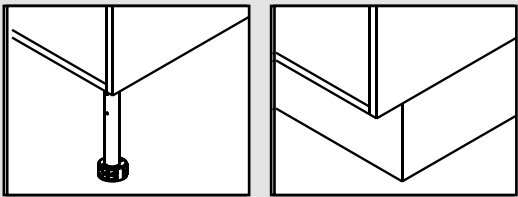


SV: Måttskisserna visar de olika skåpen och deras höjder i förhållande till varandra. Socklarna finns i olika höjder.
Mått på luckorna anger luckhöjd. Lodräta mått anger skåphöjden. Väggförstärkningarna är monterade efter en sockelhöjd på 16,6 cm.

GB: The plans show the various units and their heights relative to one another. Plinths are available in various heights.
The numbers on the doors are the door heights. The vertical measurements show the unit heights. Heights at which the wall may need reinforcement are based on a plinth height of 16.6 cm.

Förberedelser av vägg

Wall preparation



SV: Kontrollera väggarnas stabilitet.
Om väggen inte går hela vägen upp till taket ska väggen vara säkrad så att den är stabil och kan bära köket, och inte minst innehållet.

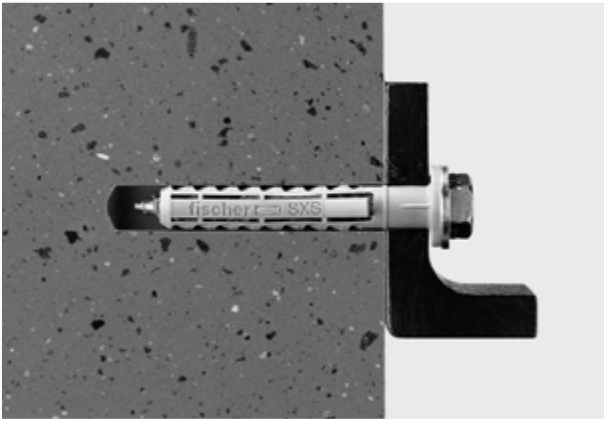
Undersök väggens konstruktion och material och välj rätt pluggar och skruvar, så att bärförmågan är optimal.

Här nedan visas bilder av olika väggtyper.
Kontakta en auktoriserad hantverkare om du är osäker på vilka skruvar och pluggar du ska använda.

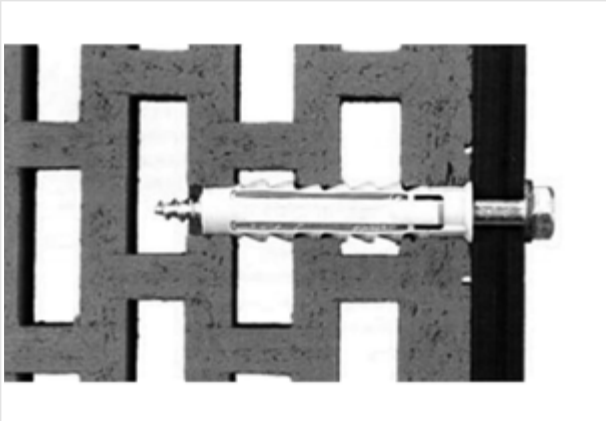
GB: Check the stability of the walls.
Any walls that stop short of the ceiling must be secured, so they are stable and can bear the kitchen units and their contents.

Check the wall structure and material and choose the correct wall plugs and screws for maximum load-bearing capacity.

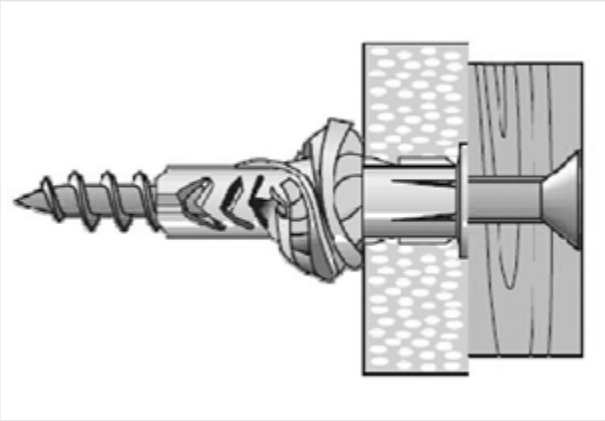
Various types of walls are pictured below.
If in doubt about the correct screws and wall plugs to use, contact an accredited tradesman.



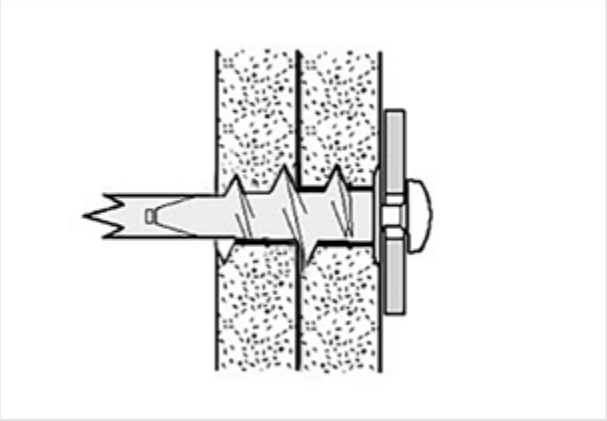
SV: Mursten / betong
GB: Bricks / concrete



SV: Gasbetong / leca / hålsten
GB: Aerated concrete / leca blocks / hollow brick



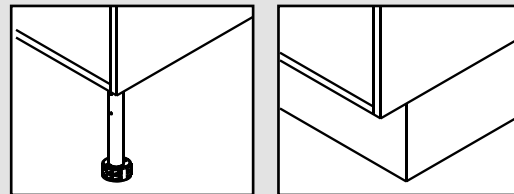
SV: Spånskiveämnen med hålrum bak. T.ex. Gips, masonit och spånskiva
GB: Sheet materials with a cavity behind them, such as gypsum, masonite and chipboard



SV: Dubbel gipsvägg
GB: Double gypsum sheets

Verktysförteckning

Tool list



SV: Innan du påbörjar monteringen är det viktigt att du tar fram de verktyg som ska användas, utöver de som medföljer köket. Se verktygsförteckningen nedan.

GB: Before beginning installation, it is important to gather the tools needed in addition to those that came with the kitchen. See the tool list below.

Verktysförteckning – det här behöver du

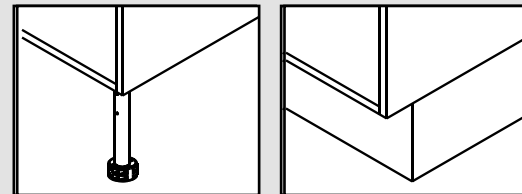
- Tumstock och eventuellt måttband
- Hammare
- Skruvtving/klämtång
- Vinkelhake
- Syl
- Skruvmejsel – platt
- Stjärnskruvmejsel – pz2
- Skruvmejsel – torx 20
- Vattenpass
- Fintandad såg till lister och socklar
- Borrmaskin (slagborr)
- 30 mm plattborr
- Borrar med följande diametrar: 4,5 mm, 8 mm och 10 mm
- Geringssåg
- Sticksåg
- Fogpistol
- 30 mm skruvar till montering av skåp
- 70 mm skruvar till upphängning av skåp
- 15 mm skruvar till vinkelbeslag
- Silikon
- Ev. barnsäkringar
- Ev. möbelvinklar

Tools list – what do you need

- Folding rule and/or tape measure
- Hammer
- Clamps
- Square
- Bradawl
- Flat screwdriver
- Pozidriv screwdriver (PZ2)
- Screwdriver (torx 20)
- Spirit level
- Fine-toothed saw for profiles and plinths
- Electric drill (hammer drill for masonry)
- 30 mm flat drill bit
- 4.5 mm, 8 mm and 10 mm drill bits
- Mitre saw
- Jig saw
- Caulking gun
- 30 mm screws for assembling units
- 70 mm screws for mounting units on the wall
- 15 mm screws for angle brackets
- Silicone sealant
- Child safety fittings, if required
- Angle brackets, if required

Förberedelser av rum

Wall preparation



SV: För att uppnå bästa möjliga resultat med ditt färdiga kök bör du förbereda rummet helt innan du börjar montera ditt nya kök – dvs. putsa, tapetsera och/eller måla rummets tak och väggar. Annars krävs extra arbete efteråt med att täcka över osv.

Det är viktigt att kontrollera att väggar och golv är raka, så att eventuella skevheter inte fortplantar sig till köket. Tänk på att skåp inte får förvaras eller monteras i rum med en relativ luftfuktighet över 75 %.

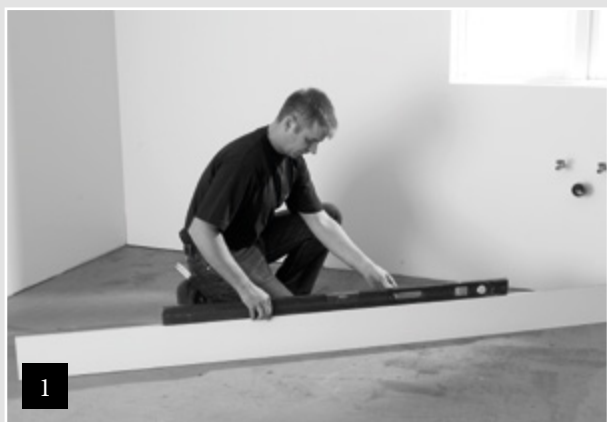
Om du monterar ditt kök med sockelben ska du efter denna sida gå direkt till sidan 11. Om du monterar ditt kök på en fast sockel fortsätter du efter denna sida till sidan 7.

GB: To achieve the best final results, before you begin the installation, make sure the room is completely prepared, for example with respect to plastering, wallpapering and painting walls and ceilings. If you leave these things until after the installation, you will have lots of extra work covering the new fittings, etc.

It is important to ensure that walls and floor are flat, so that any unevenness does not affect the installation of the units. Note that units may not be stored or installed in rooms where the relative humidity is greater than 75 %.

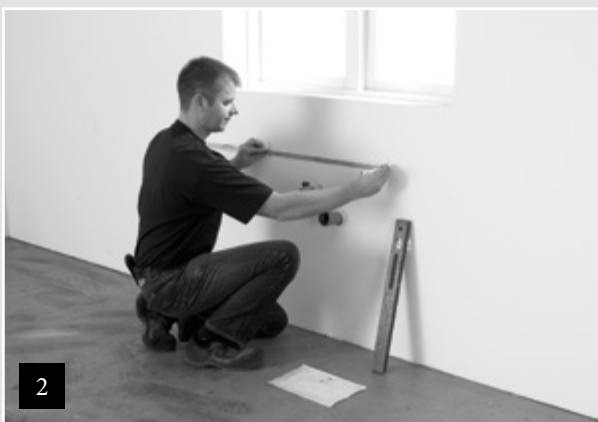
If you are installing your kitchen using plinth legs, go straight to page 11 after this page.

If you are installing your kitchen using a fixed plinth, continue to page 7 after this page.



SV: Kontrollera golvet med ett vattenpass på en lång rak bräda. en rätbräda Kontrollera om det förekommer skevheter i väggar och golv och korrigerar dessa innan du påbörjar köksmonteringen. Kontrollera även att golv och väggar är torra för att minimera riskerna för t.ex. fukt och svamp bakom skåpen.

GB: Check the floor using a spirit level on a long straight board. Check the walls and floor for any unevenness, and correct as necessary before you begin to install the kitchen. Also check that the floor and walls are dry, to minimise the risk of damp patches or fungus developing behind the units.



SV: Måtten för de enskilda skåpens placering ritas på väggen, vilket gör monteringsarbetet enklare. Kontrollera att installationerna för el, vatten och köksfläkt är placerade innanför de skåp där de ska användas. Jämför dina mätningar med din köks- och bänkskiveritning.

GB: Mark the position and size of each unit on the wall. This will simplify your work. Check that connections for electricity, water and exhaust air are correctly positioned within the units where they are needed. Compare your measurements with your kitchen and worktop drawing.



SV: Packa upp skåpen. Vissa skåp innehåller monteringsanvisningar till enskilda skåp identifiera dessa. Kontrollera alla levererade delar och bänkskivor. Defekta delar får inte monteras!

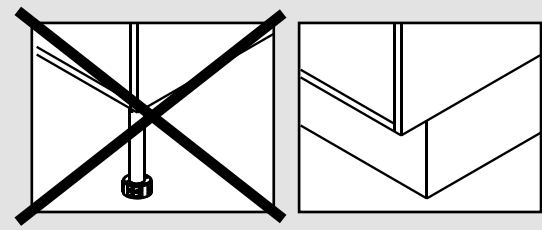
GB: Unpack the units. Some units contain separate assembly instructions – identify these. Check all the supplied elements and worktops. Do not install any defective items!



SV: För att undvika skador är det viktigt att demontera alla luckor och lådor. Luckorna förvaras på ett säkert ställe med papper emellan. Tänk även på att demontera skyddslisterna under skåpen, som visas på bilden.

GB: It is important to remove all doors and drawers to avoid any damage. The doors must be kept in a safe place, separated by paper. Remember to also remove the protective strips under the units, as shown in the picture.

Sockel Plinths



SV: Vid montering av kök med sockelben ska du gå direkt till sidan 11.
När du monterar ditt kök med en fast sockel ska du börja med sockeln som köksskåpen sedan ska ställas på. Sockeln består av sockelfront, bakstycke och tvärbitar som är försedda med pluggar och plugghål. Det krävs precision för att montera en sockel eftersom skevheter på sockelns överkant fortplantar sig till resten av köket. Tänk på att ta hänsyn till eventuella sockellådor, specialsåp och liknande, som påverkar sockelns utformning, när du mäter upp och anpassar sockeln. Det är också viktigt att vara extra noga när du mäter upp den hörnlösning du har valt. Titta alltid i monteringsanvisningen som ev. medföljer hörnsåpet.

GB: If you are installing your kitchen using plinth legs, go straight to page 11.
If you are installing your kitchen using a fixed plinth, you must begin by making the plinth for the kitchen units to stand on. The plinth consists of a front piece, rear piece and cross pieces, joined using dowels and dowel holes. Assembling a plinth takes precision; if the top edge of the plinth is uneven, this will spread to the rest of the kitchen. While measuring and cutting the plinth, remember to take into account any plinth drawers, special units, etc. which have a bearing on the plinth layout. It is also important to be extra careful when taking measurements for your selected corner solution. Always consult any special installation instructions included with the corner unit.



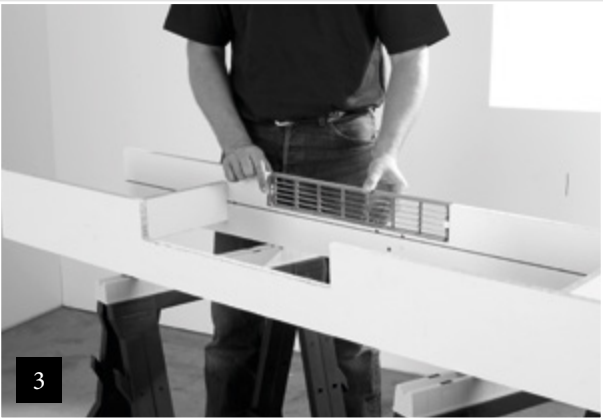
SV: Mät upp sockeln noga och anpassa till rätt längder. Tänk på att kontrollera sockellängderna i förhållande till bänkskiva/bänkskiveritning.

GB: Carefully measure the plinth and cut to the correct lengths. Check the plinth lengths against the worktop/worktop drawing.



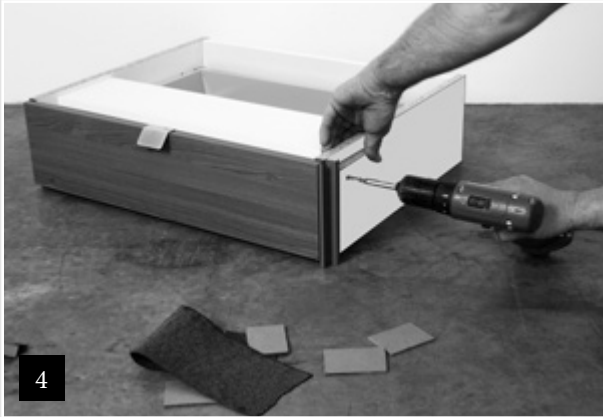
SV: När det gäller delar som behöver ventilation (t.ex. integrerade kylskåp) monteras ett galler i framsockeln (en utskärning görs dock både i fram- och baksockeln). Se i övrigt anvisningen till vitvaran för instruktioner om ventilation etc.

GB: For elements that need ventilation (such as integrated refrigerators), install a grate in the front plinth piece (but make a cut-out in both the front and rear plinth). Also consult the appliance instructions regarding ventilation, etc.



SV: Sockelgallret fästs i sockeln med de medföljande clipsen.

GB: Attach the ventilation grill to the plinth using the clips supplied.



SV: Montering av ev. sockellådor: Sockelprofilerna fästs på sockellådan med hjälp av en träbit. Profilerna ska sitta så att de täcker sockelns ändkanter som ligger emot sockellådan. Profilerna ska sitta jäms med lådfronten. Följ i övrigt den medföljande monteringsanvisningen.

GB: Mounting a plinth drawer: Attach the plinth profiles to the plinth drawer using a piece of wood. The profiles must be positioned so that they cover the end edges of the plinth adjacent to the drawer. The profiles must be flush with the front of the door. Follow the instructions supplied with the drawer.



SV: Sockellådan klossas upp så att den är i våg och i linje med överkanten på anslutande socklar.

GB: Use spacer blocks to get the plinth drawer level, and flush with the top edge of the adjacent plinth sections.



SV: Sockeln klossas upp hela vägen runt så att den är i våg.

GB: Get the plinth level everywhere using spacer blocks.



SV: Om golvet är skevt anpassas sockeln på höjden genom att markera eventuella skevheter på den nedersta delen av sockeln med en blyertspenna. Därefter sågar du efter strecken med en fin sågklinga, och nu passar sockeln mot golvet.

GB: If the floor is uneven, adjust the plinth by marking any floor variations along the bottom of the plinth using a pencil. Then cut along the line using a fine-toothed saw, and the plinth will sit neatly on the floor.



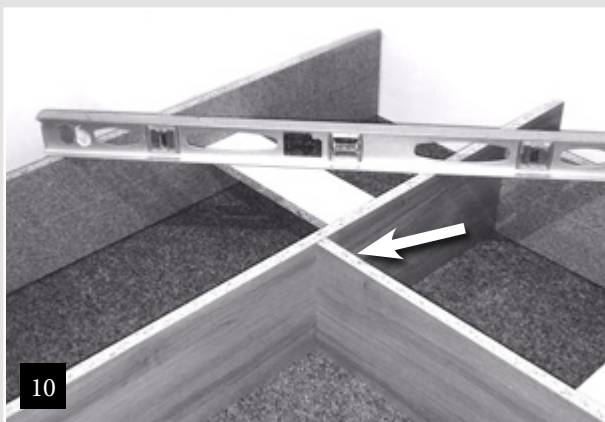
SV: När du har gjort en provmontering och kontrollerat att sockeln är i våg limmar du ihop och monterar den. Det är en fördel att montera tvärbärbarna växelvis lodrätt och vågrätt eftersom det gör sockeln extra stabil.

GB: After doing a test where you assemble the plinth and check it is level, reassemble using glue. It is a good idea to alternate between mounting the crosspieces vertically and horizontally, as this adds extra strength to the plinth.



SV: Sockeln (även vid köksön) fästs ordentligt i golvet med möbelvinklar (du kan även använda en träbit från något restträ). Sätt en vinkel med 60-65 cm mellanrum. Var försiktig med att borra i golvet eftersom det kan finnas dolda rör. Det är mycket viktigt att du hela tiden ser till att sockeln är i våg.

GB: Attach the plinth securely (also in kitchen island) to the floor using angle brackets (alternatively, left-over wooden blocks may be used). Attach an angle bracket every 60-65 cm. Take care when drilling into the floor to avoid damaging any concealed pipes. It is very important to constantly check that the plinth is level.



SV: Det invändiga hörnet av sockeln monteras med skruvar för att ge maximal stabilitet.

GB: Assemble the inside corner of the plinth using screws for maximum stability.



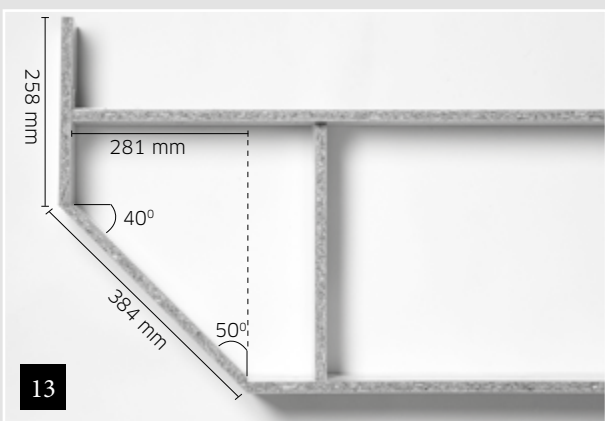
SV: Om du har beställt ugnsskåp med tillhörande låda under skåpet ska du fästa en sockeldel på båda sidor av skåpet med de medföljande beslagen. Följ i övrigt de medföljande anvisningarna till skåpet.

GB: If you have ordered an oven unit that comes with a drawer underneath, a plinth section must be attached on either side of the unit using the brackets supplied. Follow the instructions that came with the unit.



SV: Ugnsskåp med låda under skåpet: Spånskivans kant, som syns efter att sockeln har anpassats till ugnsskåpet, täcks med den medföljande hörprofilen. Alternativt kan kantband användas det köps dock separat.

GB: For oven units with a drawer underneath: The chipboard edge which is exposed when the plinth is cut for the oven unit can be covered using the corner profile provided. Edging may be used as an alternative, but this must be purchased separately.

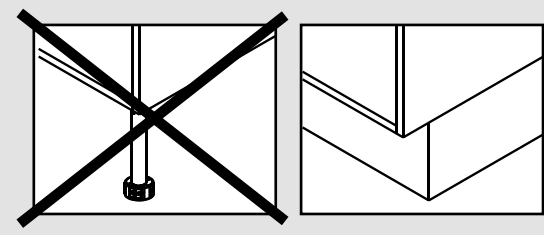


SV: Om köket avslutas med snedskåp ska sockeln anpassas efter det. På ritningen visas de nödvändiga skärmåtten och graderna. Vid montering av graderna kan man med fördel använda tejp för styrning och fasthållning tills limmet har härdnat.

GB: If kitchen elements are terminated using a corner unit, the plinth must be adjusted accordingly. The drawing shows the necessary cut lengths and angles. When joining angles, it can be an advantage to use tape to keep things in place until the glue has dried.

Bänk-/ högskåp

Base / tall units



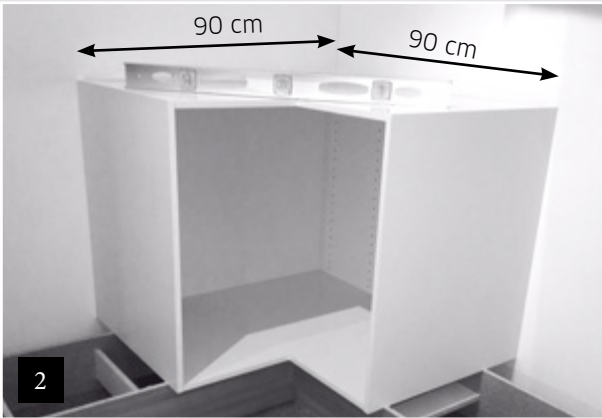
SV: Denna sida ska bara följas om du monterar ditt kök med hjälp av en fast sockel. Vid montering med sockelben går du direkt till sidan 11. När sockeln är monterad och i våg kan monteringen av bänkskåpen påbörjas. Det görs genom att ställa bänkskåpen på sockeln. Börja alltid med hörnskåpet och arbeta utåt. Var uppmärksam på att hörnskåpen ofta har en separata monteringsanvisningar som medföljer skåpet. Fäst alltid skåpen i väggen.

GB: Only follow this page if you are installing your kitchen using a fixed plinth. If using plinth legs, go straight to page 11. Once the plinth has been installed and is level, you can begin installing the base units. Do this by standing the base units on the plinth. Always start with the corner unit and work outwards. Note that special assembly instructions are often included for corner units. Units must always be attached to the wall.



SV: Börja monteringen av köket med hörnskåpet.

GB: Start installation of the kitchen with the corner unit.



SV: Avståndet till väggen vid hörnskåpet ska vara 90,0 cm, vilket mäts från skåpsidan till väggen. Kontrollera att hörnskåpet är i våg.

GB: The distance to the wall at the corner unit must be 90.0 cm, measured from the side of the unit to the wall. Check that the corner unit is level.



SV: Som hörnlösning kan man alternativt använda ett insticksskåp eller ett blindhorn (har inte använts i den valda kombinationen).

GB: As an alternative corner solution, you can use an inset unit or a blind corner (not used for the selected configuration).



SV: Innan diskbänksskåpet ställs på plats borras hål för vattenrör och avlopp i bakstycket. Använd en spadborr och/eller hålsåg och borra från bakstyckets framsida för att undvika flisor på kanterna. Ballofixer monteras när diskbänksskåpet är på plats. Hanen till aquastopp ska riktas lodrätt pga. diskmaskinen.

GB: Before the unit for the sink is put in place, drill holes in the backboard for water and waste pipes. Use a flat drill bit or hole saw. Drill from the front of the backboard to avoid rough edges. If installing a Ballofix, fit this after the sink unit has been installed in place. The tap for any Aquastop system must be mounted vertically, because of the dishwasher.



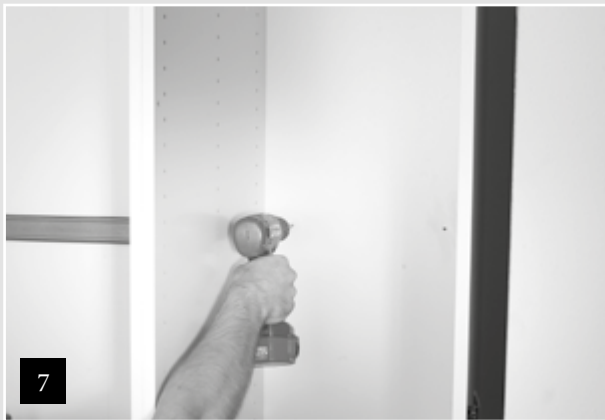
SV: Skåpen spänns ihop parvis med skruvtvingar. Kontrollera noga att skåpens sidor och botten är raka och stämmer med varandra i höjd. Skåpen skruvas samman två och två – två skruvar fram och två skruvar bak – med hjälp av 30 mm träskruv eller tvådelad fogskruv.

GB: Clamp the units together in pairs . Be careful to ensure that the sides and bases of the units are flush and that the units are adjusted to the same height. Fasten the units together in pairs using two screws at the front and two at the back. Use 30 mm wood screws or two-piece assembly screws.



SV: Bänkskåpen ska säkras genom att de skruvas fast direkt i bakribban. Den främsta vita metallribban på diskbänksskåpet kan ev. demonteras tillfälligt så att den inte skapar problem vid monteringen av diskbänk och bänkskiva.

GB: Base units must be secured by screwing directly onto the rear rail. The front white metal bar in the sink unit may be temporarily removed so it does not cause problems while installing the sink and worktop.



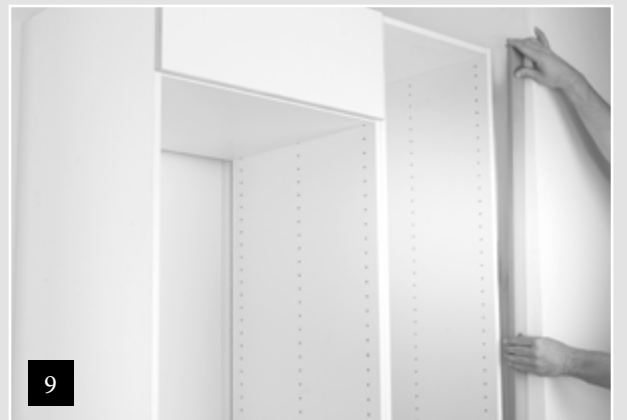
SV: Högskåp som inte är avsedda för integrering av kyl/frys fästs i väggen genom den bakre panelen och den bakre trälisten, som är monterad på skåpet vid leveransen. Bakribbans placering kan med fördel märkas upp på framsidan av den bakre panelen innan högskåpet placeras på sockeln.

GB: Tall units which are not intended for a built-in refrigerator or freezer should be affixed to the wall through the rear panel and the wooden bar already fitted in the unit upon delivery. It is a good idea to mark the position of the wooden bar on the front of the rear panel before standing the tall unit on the plinth.



SV: Högskåp som ska användas för integrering av vitvaror ska monteras fast på väggen genom metallribban. (den medföljer löst). Tänk på att kontrollera att skåpet är i lod innan det fästs vid väggen.

GB: Tall units to be used for integrating white goods must be affixed to the wall through the metal bar (supplied loose). Check that the cabinet is level before affixing it to the wall.

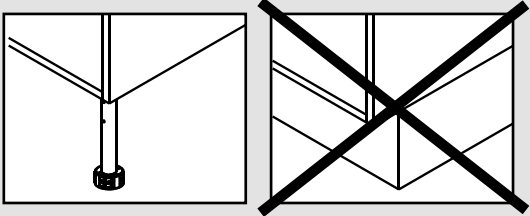


SV: Passbiten monteras mellan vägg och det sista skåpet med hjälp av skruvar.

GB: The filler panel is mounted between the last unit and the wall using screws.

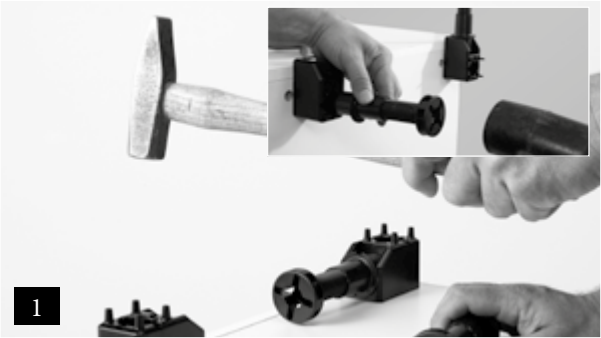
Bänk-/ högskåp

Base / tall units



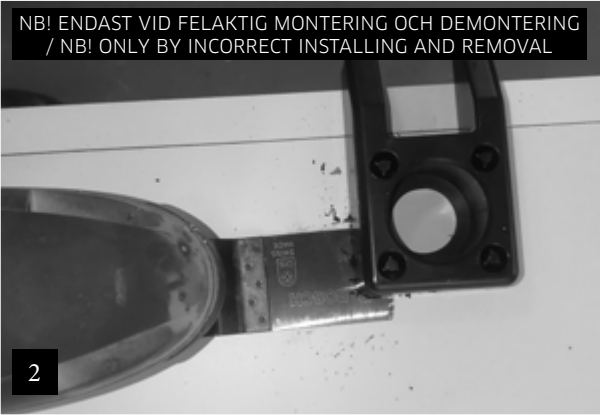
SV: Om du monterar ditt kök med en traditionell fast sockel hoppar du över denna sida och går direkt till sidan 16 med monteringsbeskrivningen av bänkskivan.
Närdumonterarköketmedhjälpaavsockelbenbörjardumedbänkskåpen.Börjaalltid monteringenmedhörnskåpetocharbetautåt.Varuppmärksampåatthörnskåpen ofta har separata monteringsanvisningar som medföljer. Fäst alltid skåpen i väggen.

GB: If you are installing your kitchen using a traditional fixed plinth, skip this page and go straight to page 16, which shows how the worktop is installed. Installation of a kitchen using plinth legs begins with the base units. Always start by installing the corner unit and work outwards. Note that special installation instructions are often included for corner units. Units must always be attached to the wall.



SV: Sockelbenen placeras på de förborrade hålen enligt medföljande instruktioner. Tänk på att sockelbenen är rätt placerade då de är svåra att ta bort igen. Justera sedan sockelbenen till önskad höjd.

GB: Place the plinth legs on the pre-drilled holes according to the accompanying instructions. Be aware that the plinth legs are positioned correctly, as they are difficult to remove again. Then add the adjustment legs and adjust them to the desired height.



SV: OBS! Om sockelbenen blir felaktigt monterade kan dessa tas bort med ett multiverktyg. Sockelbenen monteras sedan åter med skruvar.

GB: NB! If the plinth legs are installed incorrectly, these may be removed with a fein cutter. Repositioning must then be done with screws.



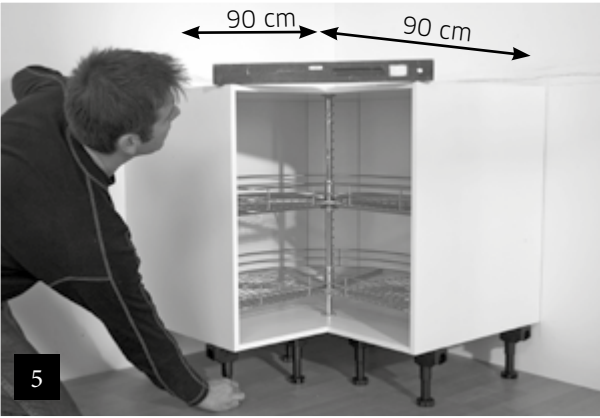
SV: Det är möjligt att höja sockelhöjden med upp till 2 cm med hjälp av sockelbensförhöjning. Den kan med fördel användas om golvet läggs efteråt.

GB: The plinth can be raised up to 2 cm using plinth leg extenders. This can be useful if the floor is to be laid afterwards.



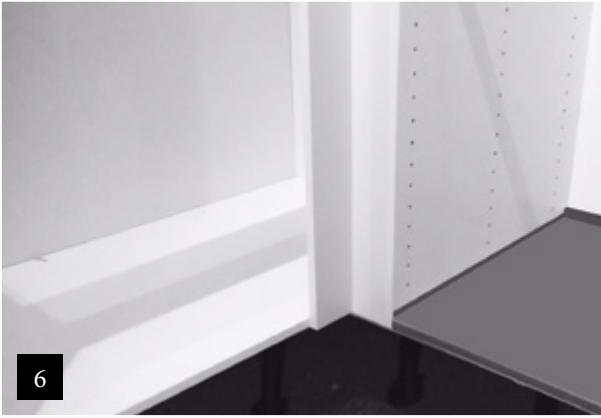
SV: Börja monteringen av köket med hörnskåpet. Dra ut sockelbenen från konsolen och slå i dem i hålen. Ställ sedan in sockelbenen på önskad höjd genom att vrida på dem. Om tätninglistor är med i leveransen av köket så monteras de under sockeln. Det ger en extra säkring mot vatteninträngning. Alternativt kan sockeln skäras till för att kompensera för skevheter, och avslutas mot golvet med en liten silikonfog. Observera! Om en golvlist ska monteras på sockeln ska 2 mm läggas till på sockelhöjden, så att den blir 16,8 cm.

GB: Start the installation of the kitchen with the corner unit. Pull the legs out from the sockets and hammer them into the holes. Rotate the legs to adjust them to the height required. If sealing strips are delivered with the kitchen, install them under the plinth, facing the floor. This will provide extra protection against water damage. Alternatively, trim the plinth to compensate for any unevenness in the floor and seal the bottom edge with silicone. N.B. If you plan to install a floor strip under the plinth, add 2 mm to the height of the plinth, making it 16.8 cm.



SV: Avståndet till väggen vid hörnskåpet ska vara 90,0 cm, vilket mäts från skåpsidan till väggen. Sockelbenen justeras tills skåpet är i lod och våg.

GB: The distance to the wall at the corner unit must be 90.0 cm, measured from the side of the unit to the wall. Adjust the plinth legs so that the unit is level.



SV: Som hörnlösning kan man alternativt använda ett insticksskåp eller ett blindhorn (har inte använts i den valda kombinationen).

GB: As an alternative corner solution, you can use an inset unit or a blind corner (not used for the selected configuration).



SV: Montering av ev. sockellådor: Sockelprofilerna fästs på sockellådan med hjälp av en träbit. Profilerna ska sitta så att de täcker sockelnns ändkanter som ligger emot sockellådan. Profilerna ska sitta jäms med lådfronten. Följ i övrigt den medföljande monteringsanvisningen.

GB: Mounting a plinth drawer: Attach the plinth profiles to the plinth drawer using a piece of wood. The profiles must be positioned so that they cover the end edges of the plinth adjacent to the drawer. The profiles must be flush with the front of the door. Follow the instructions supplied with the drawer.



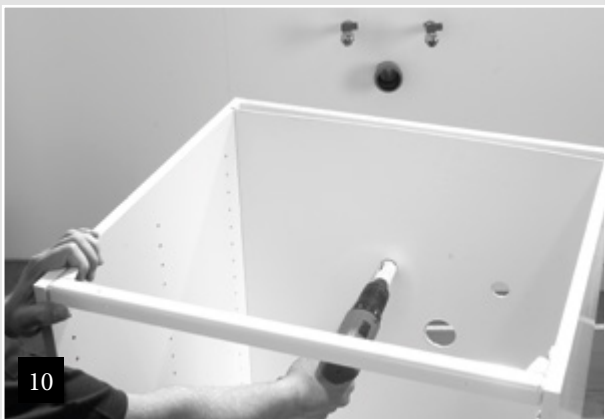
SV: Sockelbenen monteras i de förborrade hålen i bänkskåpen så att de stöder båda skåpen, som står bredvid varandra. Vid avslutningssocklar och diskmaskiner ska benen vridas så att de döljs bakom skåpen och därmed ger plats åt sockeln när denna monteras till slut. Det är viktigt att sockelbenen är rätt placerade innan de sätts fast eftersom det kan vara svårt att få av dem igen.

GB: Mount the plinth legs in the pre-drilled holes in the base units such that they support both adjoining units. At the plinth ends and next to dishwashers, turn the legs so they are hidden under the units, leaving room for the plinth panel to be fitted at the end. It is important that the plinth legs are positioned correctly before being hammered in place, as it can be difficult to remove them again.



SV: På skåp som inte har förborrats för sockelben monteras dessa med hjälp av skruvar som kan beställas separat. Se monteringsanvisningarna för skruvmontering som medföljer.

GB: For units that do not have pre-drilled holes for plinth legs, fit the legs using special screws, which can be ordered separately. Follow the instructions supplied with the screws.



SV: Innan diskbänkskåpet ställs på plats borras hål för vattenrör och avlopp i bakstycket. Använd en spadborr och/eller hålsåg och borra från bakstyckets framsida för att undvika flisor på kanterna. Ballofixer monteras när diskbänkskåpet är på plats. Hanen till aquastopp ska riktas lodrätt pga. diskmaskinen.

GB: Before the unit for the sink is put in place, drill holes in the backboard for water and waste pipes. Use a flat drill bit or hole saw. Drill from the front of the backboard to avoid rough edges. If installing a Ballofix, fit this after the sink unit has been installed in place. The tap for any Aquastop system must be mounted vertically, because of the dishwasher.



SV: När två skåp placeras vid sidan av varandra ska inte fyra sockelben monteras på varje skåp. På det ena skåpet vänds benen utåt, så att båda skåpen kan stödja på samma ben.

GB: When two units are to be placed next to each other, do not fit four plinth legs to each unit. Turn two of the leg sockets on one unit sideways, so that they project and both units can be supported on the same legs.



SV: När två skåp placeras vid sidan av varandra ska inte fyra sockelben monteras på varje skåp. På det ena skåpet vänds benen utåt, så att båda skåpen kan stödja på samma ben.

GB: When two units are to be placed next to each other, do not fit four plinth legs to each unit. Turn two of the leg sockets on one unit sideways, so that they project and both units can be supported on the same legs.



SV: Varje skåp ska justeras i våg, innan det spänns ihop med skåpet intill. Var mycket noggrann med detta.

GB: Each unit must be adjusted so it is completely level before being affixed to the neighbouring unit. Be very careful about this.



SV: Skåpen spänns ihop parvis med skruvtvingar. Kontrollera noga att skåpens sidor och botten är raka och stämmer med varandra i höjd. Skåpen skruvas samman två och två - två skruvar fram och två skruvar bak - med hjälp av 30 mm träskruv eller tvådelad fogskruv (även vid köksön).

GB: Clamp the units together in pairs. Be careful to ensure that the sides and bases of the units are flush and that the units are adjusted to the same height. Fasten the units together in pairs using two screws at the front and two at the back. Use 30 mm wood screws or two-piece assembly screws (also in kitchen island).



SV: Bänkskåpen ska säkras på väggen genom att de skruvas fast direkt i bakribban. Den främsta vita metallribban på diskbänkskåpet kan ev. demonteras tillfälligt så att den inte skapar problem vid monteringen av diskbänk och bänkskiva.

GB: Base units must be secured to the wall by screwing directly onto the rear rail. The front white metal bar in the sink unit may be temporarily removed so it does not cause problems while installing the sink and worktop.



SV: Om det är möjligt ska högskåpen resas av två personer. Om det inte är möjligt ska skåpen resas över en bom som är högre än sockelbenen. Se bild 17 och 18.

GB: Where possible, all tall units should be stood up by two people. If this is not possible, the units should be stood up by pivoting on a fulcrum that is higher than the plinth legs. See pictures 17 and 18.



SV: Följ bilden.

GB: Follow the picture.



SV: Nu kan skåpet flyttas på plats.

GB: The unit can now be moved into position.



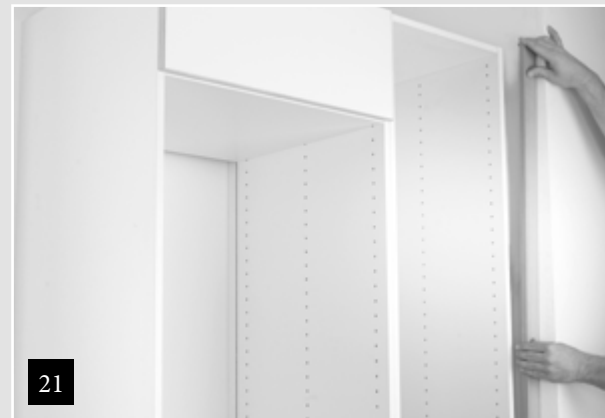
SV: Högskåp som inte är avsedda för integrering av kyl/frys fästs i väggen genom den bakre panelen och den bakre trälisten, som är monterad mitt på skåpet vid leveransen. Bakribans placering kan med fördel märkas upp på framsidan av den bakre panelen innan högskåpet placeras på sockeln.

GB: Tall units which are not intended for a built-in refrigerator or freezer should be affixed to the wall through the rear panel and the wooden bar already fitted at the centre of the unit upon delivery. It is a good idea to mark the position of the wooden bar on the front of the rear panel before standing the tall unit on the plinth.



SV: Högskåp som ska användas för integrering av vitvaror ska monteras fast på väggen genom metallribban. (den medföljer löst). Tänk på att kontrollera att skåpet är i lod innan det fästs.

GB: Tall units to be used for integrating white goods must be affixed to the wall through the metal bar (supplied loose). Check that the cabinet is level before affixing it.



SV: Passbiten monteras mellan vägg och skåp med hjälp av skruvar.

GB: The filler panel is mounted between the unit and wall using screws.



SV: För korrekt montering av skåp till köksö ska sockelben fästas med hjälp av vinkelbeslag. Ta hänsyn till eventuell golvvärme!

GB: Plinth legs for units in kitchen islands must be affixed using angle brackets for proper installation. Take any underfloor heating into account in doing this.

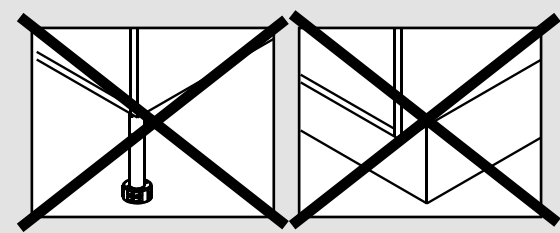


SV: Sockelben under skåp mot vägg kan fästas med Sikaflex eller motsvarande fogmassa (som kan köpas på utvalda byggvarumarknader).

GB: Plinth legs under units against walls can be affixed using Sikaflex or a similar sealant (available from some DIY stores).

Upphängning av bänkskåp

Hanging up base units



SV: Om du vill att bänkskåpen ska hängas upp utan ben eller sockel är det mycket viktigt att säkerställa väggens skick innan montering. Se även till att väggen är i lod och färdig för montering.

GB: If you wish to hang up the base units without plinth legs or plinth, it is very important to make sure the wall has the necessary quality before installing. Make sure the wall is plumb and ready for installation as well.



SV: Upphångningsbeslag monteras invändigt i stommen.

GB: Install the wall mount on the inner side of the carcass.



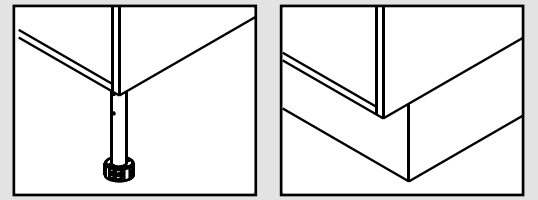
SV: När skåpet har placerats på önskad plats ska det fästas ordentligt i väggen med hjälp av upphångningsbeslaget. OBS! Detta är viktigt eftersom badrumsskåp ofta ska bära upp en tung bänkskiva/handfat.

GB: When the unit is in the preferred position, fasten it securely to the wall using the wall mount.

NB! This is important, as wall mounted units for the bathroom often has to carry a heavy worktop/washbasin.

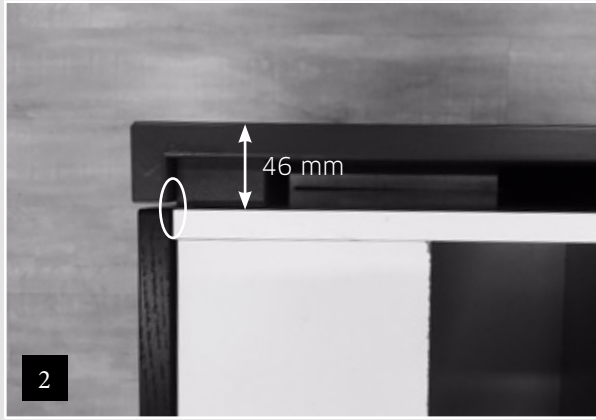
LYX-gavel

LUX side panels



SV: Gavlarna monteras direkt på skåpsidorna. Gavlarna är inte lämpliga för montering på diskmaskin.

GB: The side panel is fitted directly to the unit side. The side panel is not suitable for mounting on a dishwasher.



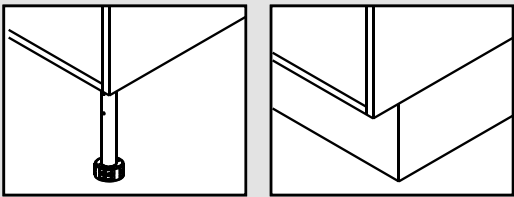
SV: Vid montering av LYX-gavlar ska distansklossen vara i linje med framkanten på skåpsidan. Distansklossen levereras monterad på gavlarna.

Obs! Bänkskivans längd ökas med 46 mm. Mått på eventuellt överhäng tillkommer.

GB: When fitting LUX side panels, the spacer block must be flush with the front edge of the unit side. The spacer block is supplied, attached to the side panel.

NB! The length of the worktop is increased by 46 mm. Any overhang must also be added.

Bänkskiva Worktops



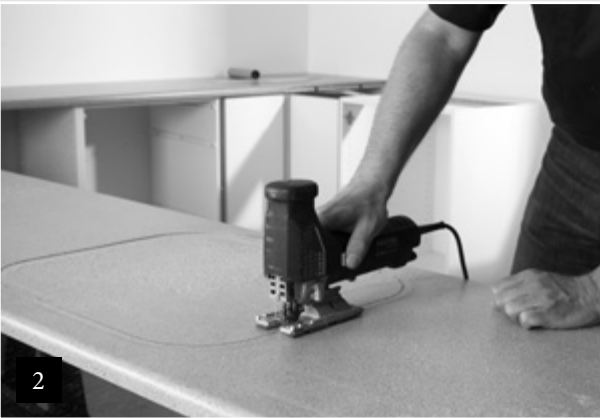
SV: Innan du monterar bänkskivan ska du kontrollera att skåpen är i våg och att bänkskivan passar till bänkskåpen.
Följ alltid anvisningarna från leverantören av bänkskivan.
Observera även de särskilda skötselanvisningarna för bänkskivor av massivt trä eller laminatbänkskivor med träkanter.
Var mycket noggrann vid montering av bänkskivor. Monteringsanvisningen ska följas noga, eftersom garantin inte gäller om vatten tränger in i skarvar.
I denna bildserie har en laminatbänkskiva använts.

GB: Before installing a worktop, check that the units are level, and that the worktop fits the base units.
For all worktops, the worktop supplier's installation instructions must be followed.
Note also that there are special maintenance instructions for worktops made of solid wood or laminate worktops with wood edges.
Take great care when joining worktops together. The instructions for joining the worktops must be followed exactly, since damage caused by water getting in to the joint is not covered by the guarantee.
This series of photos show a laminate worktop.



SV: Innan du monterar bänkskivan ska du kontrollera att den inte är skadad och att den har rätt mått. Det kan du ev. göra genom att lägga bänkskivan på bänkskåpen tillfälligt.

GB: Before installing the worktop, check that it is undamaged and has the correct measurements. You can do this by laying the worktop temporarily on top of the base units.



SV: Märk upp vasken och spishällen på bänkskivan med en blyertspenna och de medföljande mallarna. Se till att vasken och spishällen placeras exakt i förhållande till det bänkskåp som de ska passa in i. Förborra hål med en 8 mm borr och såga ut vasken med en sticksåg.

GB: Mark the positions of the sink and cooktop on the worktop with a pencil using the templates supplied. Take care to position the sink and cooktop precisely in relation to the base unit they must fit within. Drill a starting hole using an 8 mm drill and cut out the hole for the sink using a jig saw.



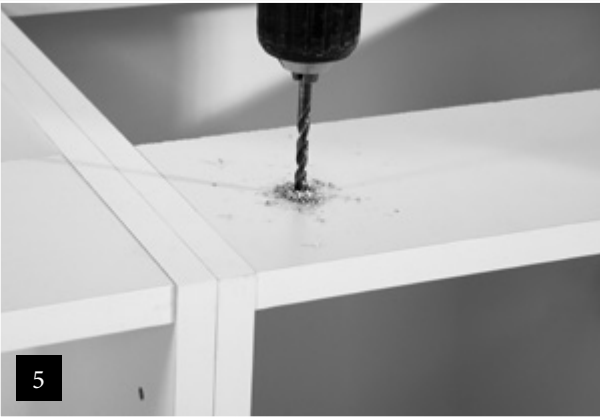
SV: Den sågade kanten ska förseglas mot inträngande vatten, t.ex. genom att smörja silikonet längs kanten.

GB: The cut edge must be sealed against water ingress, for example by applying silicone to the edge.



SV: Montering av vask:
Följ instruktionen som medföljer diskhon när du skruvar fast vasken.

GB: Installing the sink:
Screw the sink in place, following the instructions included with it.



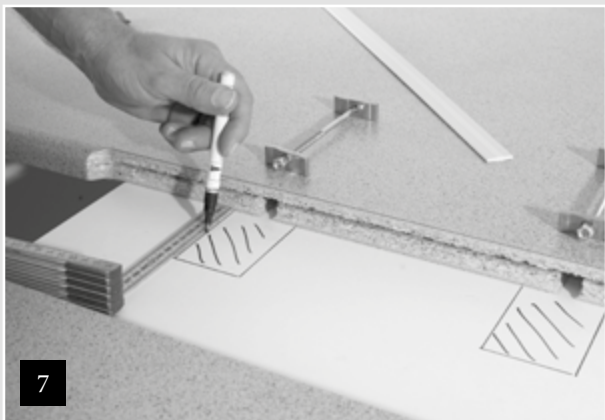
SV: Förborra hål i skåpöversidorna med ca. 50 cm mellanrum för fästättning av bänkskivan (för mer information, se instruktionen som medföljer bänkskivan). Det är lättast att göra innan bänkskivan placeras på bänkskåpen. Var försiktig när du borrar så att skåpet inte blir fransigt.

GB: Pre-drill holes in the tops of the base units at intervals of approx. 50 cm for attaching the worktop (for further information, see the instructions included with the worktop). It is easiest to do this before placing the worktop on the base units. When drilling, be careful not to chip the unit.



SV: När laminat- och träbänkskivor ska fästas är det bäst att montera vinklar i bakkanten innan bänkskivan läggs på.

GB: When affixing laminate and wood worktops, it is best to fit the angle fittings at the back edge before putting the worktop in position.



SV: Vid montering av bänkskivan skärs och borras hålen till de spännbeslag, som håller ihop de två bänkskivorna. Det ska alltid gå att komma åt spännbeslagen och spänna dem från skåpets insida (se bild 9). Det är viktigt för garantin och servicen att det går att komma åt spännbeslagen.

GB: Where the worktop sections join, cut and drill holes for the clamp fittings which hold the two worktops together. It must always be possible to access the clamp fittings from inside the cabinet, from where they are tightened (see picture 9). Access to the clamp fittings is important in connection with warranty and service.



SV: Förseglingsmassan appliceras och bänkskivorna pressas ihop. Förseglingen är särskilt viktig på den översta delen av spänskivan, närmast laminatytan.

GB: Apply sealant and press the worktops together. It is very important that the top part of the chipboard, nearest the laminate surface, is properly sealed.



SV: Spännbeslagen spänns växelvis (från skåpets insida). Vid korrekt montering pressas förseglingsmassan ut.

GB: Tighten the clamp fittings alternately (from inside the unit). When correctly assembled, the sealant is squeezed out the top.



SV: Ta bort överflödig förseglingsmassa med t.ex. en bit papp från bakkanten mot framkanten. Ta bort eventuella rester med tvållösning innan förseglingsmassan har hunnit torka helt.

GB: Remove excess sealant using a piece of cardboard, etc. – from the rear to the front edge. Remove any residue using soapy water before the sealant is completely dry.



SV: Bänkskivan skruvas fast i de förborrade hålen (se bild 5). Användenskruvtvingomdetbehövs. Om metallribban i diskbänkskåpet har tagits bort för att underlätta arbetet med bänkskivan kan det vara bra att montera den igen.

GB: Affix the worktop using screws in the pre-drilled holes (see picture 5). Use a clamp if necessary. If the metal bar in the sink unit was removed earlier to make it easier to fit the worktop, it is now a good idea to mount it back in place.



SV: Bänkskivan fästs i bakkant med hjälp av vinklar (se ev. bild 6).

GB: Affix the rear edge of the worktop using angle brackets (see picture 6).

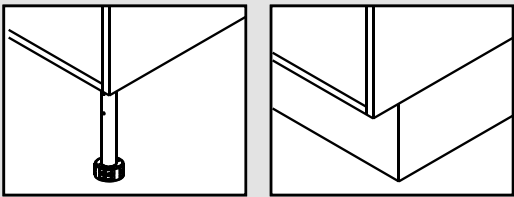


SV: Lister till väggpanel eller bakkantlister monteras med silikon, som skyddar mot inträngande vatten. Obs! På bänkskivor med bakkant av trä ska ytterligare förseglingsmaterial appliceras mellan bakkant och vägg.

GB: Wall panel strips or profile edging should be attached using silicone sealant to protect against water ingress.
NB: For worktops with a wood rear edge, more sealant must be applied between the rear edge and the wall.

Montering av spots på väggskåp

Installing spots in wall units



SV: Om du har beställt väggskåp förborrade för spots är det lättare att montera spottarna innan skåpen hängs upp på väggen. På denna sida beskrivs monter- ing av spots under och inne i väggskåp. Vid byte av glödlampa är det mycket viktigt att den nya glödlampan har den styrka som anges på lampan. Det är rekommenderat att använda glödlampor från erkända tillverkare. Elektriska komponenter får inte monteras i skåpen utan skåpleverantörens godkännande.

GB: If you have ordered a wall unit pre-drilled for spots, it is easier to mount the spots before mounting the units on the wall. This page explains how to install spots under and inside wall units. When replacing bulbs, it is very impor- tant to fit new bulbs with the rating specified on the light unit. We recommend that you fit bulbs from recognised manufacturers only.
Do not install electrical components in the units without first obtaining ap- proval from the unit supplier.

SPOT MED DISTANSRING / SPOT WITH SPACER RING



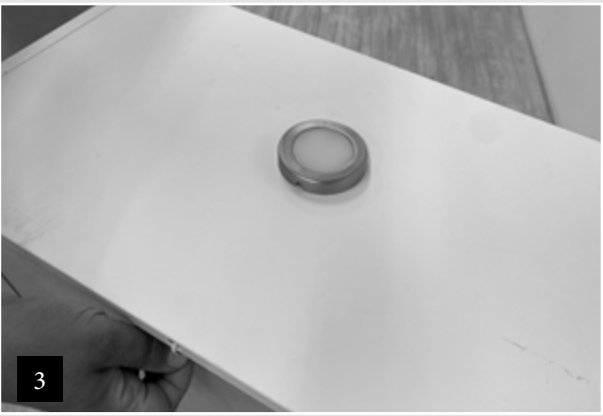
SV: Montering av spot med distansring under skåp: Distansringen monteras ovanför kabelhålet med de medföljande skruvarna. Kabeln dras genom hålet.

GB: Installing spot with spacer ring under cabinet: Install the spacer ring over the wiring hole with the included screws. Pull the cord through the hole.



SV: Spotten klickas på plats i distansringen. Undvik att klämma kabeln.

GB: Click the spot in place in the spacer ring. Avoid pinching the cord.



SV: Se till att kabeln inte är klämd och löper fritt genom hålet. Gå till punkten "Dragning av kablar".

GB: Make sure the cord is not pinched and runs free- ly through the hole. Go to the item "Pulling cords".

INBYGGD SPOT I BOTTEN / BUILT-IN SPOT UNDER CABINET



SV: Montering av spot under skåp: För kabeln från spotten genom det förborrade hålet. Trä igenom kabeln helt.

GB: Installing spot under cabinet: Take the cord from the spot through the pre-drilled hole. Pull the cord all the way through.



SV: Sätt i spotten i det förborrade hålet.

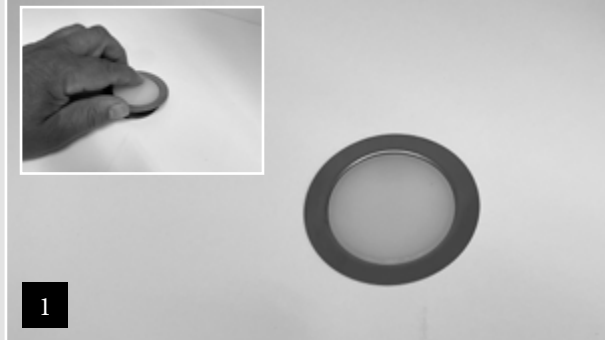
GB: Insert the spot in the pre-drilled hole.



SV: Se till att kabeln inte är klämd och löper fritt genom hålet. Gå till punkten "Dragning av kablar".

GB: Make sure the cord is not pinched and runs free- ly through the hole. Go to the item "Pulling cords".

INVÄNDIG INBYGGD SPOT / INNER BUILT-IN SPOT



SV: Montering av spot invändigt i skåp:
Kablar dras upp genom hålet till spotten och den invändiga spotten sätts sedan fast i det förborrade hålet.

GB: Installing spot on the inside of a cabinet:
Pull the cords through the drilling for the spot and insert the inner spot in the pre-drilled hole.



SV: Kablarna monteras och dras på ett snyggt sätt längs skåpets bakkant. Gå till punkten "Dragning av kablar".

GB: Gather the cords and pull them neatly along the back edge of the cabinet.

DRAGNING AV KABLAR / PULLING CORDS



SV: Vid spot i botten av skåpet borras hål genom bakribban i skåpets överdel för kabeln med en 8-9 mm borrhål. Borrhålet ska placeras mitt på skåpet, och inga fler hål får borras eftersom det kan försvaga konstruktionen.

GB: If there is a spot under the cabinet, drill a hole through the rear panel in the top of the cabinet for the cord with a 8-9 mm drill bit. The drilling has to be in the middle and there must be no other drillings, as they can weaken the construction.



SV: Kabeln i skåpstaket dras genom det dolda spåret och ut genom hålet. Kom ihåg att montera pluggar på kabeländarna. Detta undviker att skada kopplingsdosan, och ledningarna ger en bättre anslutning.

GB: Pull the cord from the spot in the top of the cabinet through the hidden trail and out through the hole. Remember to install plugs on the cord ends. Thereby you avoid damaging the cable box and the cords will provide a better connection.

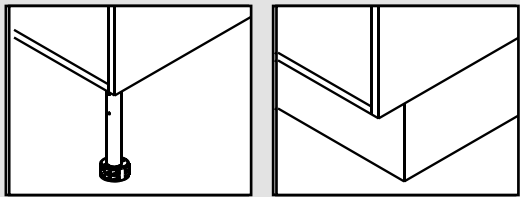


SV: Alla kablar monteras och dras på ett snyggt sätt längs toppens bakkant av skåpet. Säkra med en bit tejp, om det behövs. Skåpet är nu redo för montering på väggen.

GB: Gather all cords and pull them neatly along the upper back edge of the cabinet. May be secured with a piece of tape. The cabinet is now ready to be installed on the wall.

Upphängning av väggskåp

Hanging wall units

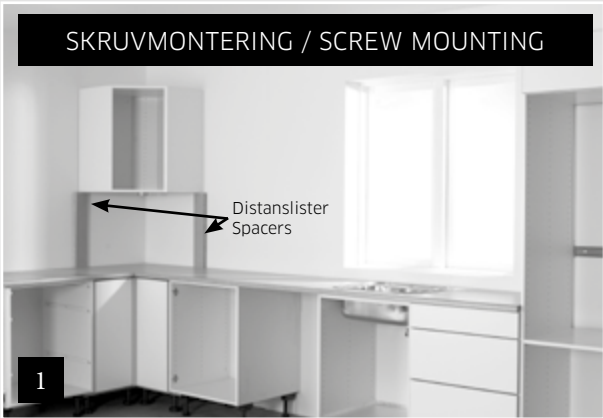


SV: Högskåpen avgör vilken höjd väggskåpen ska placeras på eftersom väggskåpens överkant ska vara i linje med högskåpens överkant. Se i övrigt måttschemat på sidan 3. Vagg-och toppmonterade skåp ska sättas fast ordentligt, och det är nödvändigt att kontrollera väggarnas lämplighet så att korrekt beslag och förfarande används. Detta är viktigt för att skåpen senare ska kunna tåla de belastningar som de kommer att utsättas för.

Du kan hänga upp dina väggskåp på två olika sätt:
- Skruvmontering genom list till vägg – montering se sidan 20.
- Upphängningslister i trä (måste beställas) – montering se sidan 21.

GB: The tall units determine the correct height for the wall units, as the upper edges of the wall units and tall units must be flush. See the diagram on page 3. Wall and top-hinged units must be affixed securely. Check the structure of the wall so that you can select the right fittings and fixing method. This is very important in order to ensure that the units will be able to bear the load to which they will be subjected.

Wall units may be mounted in two different ways:
- Screw into the wall through the rail – see page 20.
- Use wooden rails (ordered separately) – see page 21.



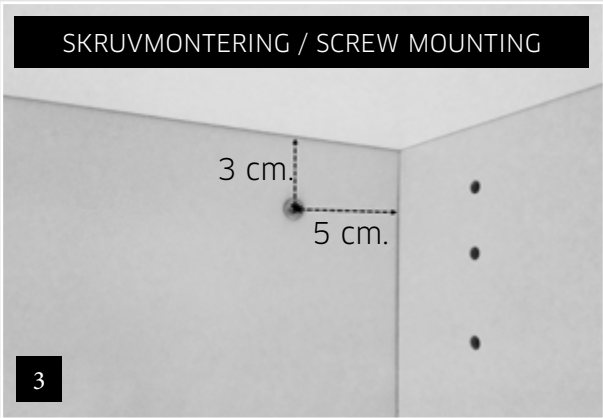
SV: Vid montering av väggskåp, vilket påbörjas i hörnet, ska skåpen placeras så att överkanten är i jämnhöjd med högskåpets höjd. För att underlätta monteringen av väggskåpen är det en god idé att kapa distanslister att ställa skåpen på se bild. Kontrollera att skåpet är i våg.

GB: When installing wall units, begin in the corner and position the units so that the top edges are flush with the tall units. To make it easier to install the wall units, it is a good idea to cut supports to rest the units on (as shown in the picture). Check that the unit is level.



SV: När skåpet står stadigt på distanslisterna – och är i våg – sätts skåpet fast i väggen från insidan med skruvar. Markera borrhålen innan skåpet sätts fast. (se bild 3).

GB: When the unit is resting securely on the supports, and is level, affix it to the wall with screws from the inside. Before affixing the unit, mark where to drill the holes. (See picture 3).



SV: Markera borrhålen på varje sida, 3 cm in från överdelen och 5 cm in från sidan, och förborra sedan. Fäst därefter skåpet ordentligt med skruvar. Skruvarna ska vara 70 mm långa och minst 5 mm tjocka.

GB: Mark the holes to be drilled on each side, 3 cm from the top and 5 cm from the side, then pre-drill, after which the unit should be properly fitted with screws. The screws must be 70 mm long and with a diameter of at least 5 mm.



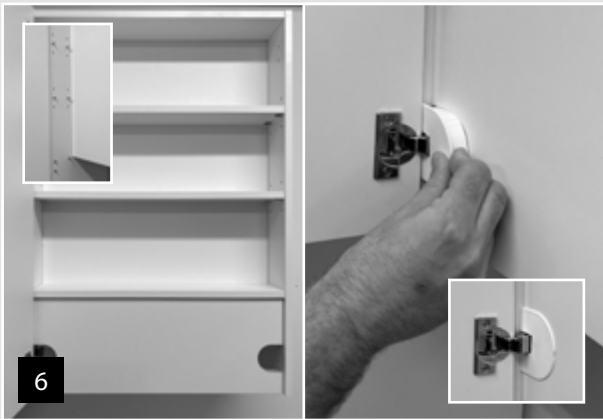
SV: Skåpen spänns ihop parvis med skruvtvingar. Kontrollera noga att skåpens sidor och botten är raka och sitter i samma höjd. Skåpen skruvas samman två och två – två skruvar fram och två skruvar bak – med hjälp av 30 mm träskruv eller tvådelad fogskruv.

GB: Clamp the units together in pairs. Make sure that the sides and bases of the units are flush and that the units are at the same height. Fasten the units together in pairs using two screws at the front and two at the back. Use 30 mm wood screws or two-piece assembly screws.



SV: Skåp med utdragsfläkt: Tänk på att justera luckan till skåpet innan frontstycket monteras eftersom det gör det lättare att justera luckan. Se hur luckor justeras på sidan 26. Fläkten monteras enligt medföljande monteringsanvisning. Därefter förs bagplattan på plats.

GB: For units with a pull-out cooker hood: Adjust the unit door before installing the cover plate, as this makes it easier to adjust the door. See page 26 for instructions on adjusting doors. Install the cooker hood in accordance with the instructions supplied. After this, place the rear board.

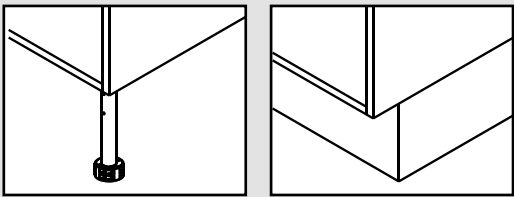


SV: Montera hyldebärare, hyllor, frontpanel och täckproppar.

GB: Install shelf bearings, shelves, front panel and cover plugs.

Upphängning av väggskåp

Hanging wall units



SV: När upphängningslister finns ska vägglister användas.
På väggskåp med spotlight i toppen är det en fördel att dela listen (se bild) eller borra hål genom vägglisten med en 8-9 mm borr (se sidan 19). När vägglistor har satts upp där skåpet ska placeras hängs skåpet på vägglistan och skruvas fast.

GB: Wall rails must be used with wooden rails.
For wall units with top spots, it is a good idea to divide the rail in two (see picture) or drill holes through the wall rail using a 8-9 mm drill (see page 19). Mount the wall rail to match the desired unit position, and then hook the unit onto the wall rail and screw in place.

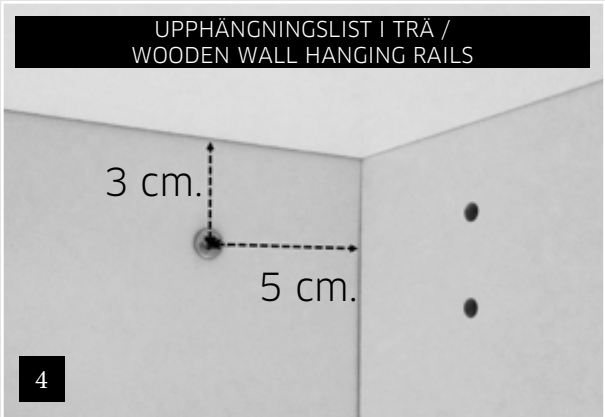


SV: Skåpen hängs på vägglisterna sida vid sida.
GB: Hang the units on the wall rails side by side.



SV: När skåpet är i våg fästs det i väggen från insidan med skruvar. Markera borrhålen innan skåpet sätts fast. (se bild 4).

GB: When the unit is level, secure it to the wall with screws from inside the unit. Before fixing the unit, mark where to drill the holes. (See picture 4).



SV: Markera borrhålen på varje sida, 3 cm in från överdelen och 5 cm in från sidan, och förborra sedan. Fäst därefter skåpet ordentligt med skruvar. Skruvarna ska vara 70 mm långa och minst 5 mm tjocka.

GB: Mark the holes to be drilled on each side, 3 cm from the top and 5 cm from the side, then pre-drill, after which the unit should be properly fitted with screws. The screws must be 70 mm long and with a diameter of at least 5 mm.



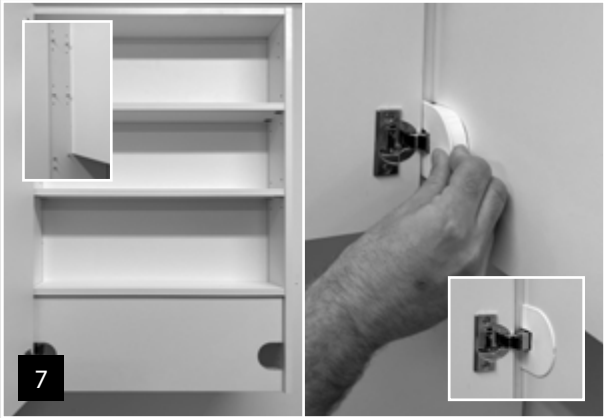
SV: Skåpen spänns ihop parvis med skruvtvingar. Kontrollera noga att skåpens sidor och botten är raka och sitter i samma höjd. Skåpen skruvas samman två och två – två skruvar fram och två skruvar bak – med hjälp av 30 mm träskruv eller tvådelad fogskruv.

GB: Clamp the units together in pairs. Make sure that the sides and bases of the units are flush and that the units are at the same height. Fasten the units together in pairs using two screws at the front and two at the back. Use 30 mm wood screws or two-piece assembly screws.



SV: Skåp med utdragsfläkt: Tänk på att justera luckan till skåpet innan frontstycket monteras eftersom det gör det lättare att justera luckan. Se hur luckor justeras på sidan 26. Fläkten monteras enligt medföljande monteringsanvisning. Därefter förs bagplattan på plats.

GB: For units with a pull-out cooker hood: Adjust the unit door before installing the cover plate, as this makes it easier to adjust the door. See page 26 for instructions on adjusting doors. Install the cooker hood in accordance with the instructions supplied. After this, place the rear board.

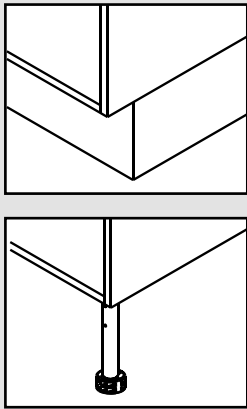


SV: Montera hyldebärare, hyllor, frontpanel och täckproppar.

GB: Install shelf bearings, shelves, front panel and cover plugs.

Montering av handtag och tillbehör

Installing handles and accessories



SV: Montera luckorna på skåpen genom att clipsa/trycka fast gångjärnen på de förmonterade stomkryssen i skåpet.

GB: Attach the doors to the units by clipping/pressing the hinges into the hinge plates pre-installed in the unit.



SV: Använd den medföljande mallen för att markera var handtaget ska sitta. **Observera** att handtaget placeras olika på olika luckmodeller. Var noggrann med ramluckor.

GB: Use the template provided to mark the position of the handle. **Please note:** there are different handle positions on the various door models. Take extra care with framed doors.



SV: Var säker på att handtaget kan sitta såsom önskat, innan förmarkering eller borrar. Borrhål till handtag görs med en 4,5 mm borr. Det bästa resultatet fås om borren har spets. För att undvika flisor på baksidan hålls en kloss bakom luckan vid borrar.

GB: Make sure that the position of the handle will not cause any problems before making any marks or holes. Drill holes for handles using a 4.5 mm drill bit. The best result is achieved if the drill has a tip. Hold a block against the rear face to avoid splintering around the edges of the hole.



SV: Front till integrerat kylskåp/diskmaskin ska monteras enligt den instruktion som medföljer kylskåpet. Var extra noggrann när du märker ut kylskåpsbeslag. Montera handtaget på luckan innan det monteras på kylskåpet.

GB: The front for an integrated refrigerator or dishwasher must be fitted in accordance with the product instructions. Take special care when marking the location of refrigerator brackets. Attach the door handle before mounting the door on the fridge.



SV: Hyllor monteras enligt medföljande monteringsanvisning. Det är viktigt att hyllorna är i våg.

GB: Install shelves in accordance with the installation instructions supplied. It is important that the shelves are level.



SV: Vid montering av diskmaskin monteras medföljande frontstycke från vitvaruleverantören under bänkskivan med rostfria skruvar.

GB: When installing a dishwasher, attach the cover plate provided by the dishwasher supplier under the worktop using stainless steel screws.



SV: Om frontstycket saknas kan aluminiumfolie köpas på byggmarknader. Om bänkskivan har en träkant ska skivan/folien täcka skarven mellan laminat och träkant.

GB: If there is no cover plate, aluminium foil can be purchased in DIY stores. If the worktop has a wooden edge, the plate/foil must cover the joint between the laminate and the wooden edge.

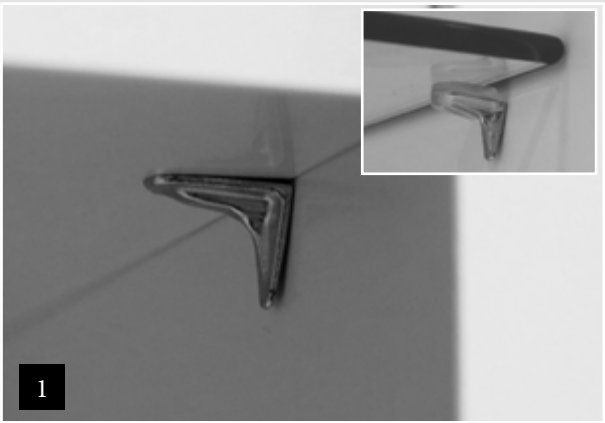
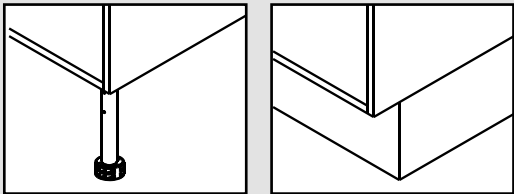


SV: Montera avfallsstativet i diskbänkskåpet med de medföljande skruvarna. Var noggrann när stativet passas in, så att det inte sitter i vägen för avloppet eller vasken när luckan stängs.

GB: Mount the refuse bag holder in the sink unit using the screws provided. Take care to position the holder so that it will not hit the drain pipe or sink when the door is closed.

Montering av hyllbärare

Installing shelf bearings



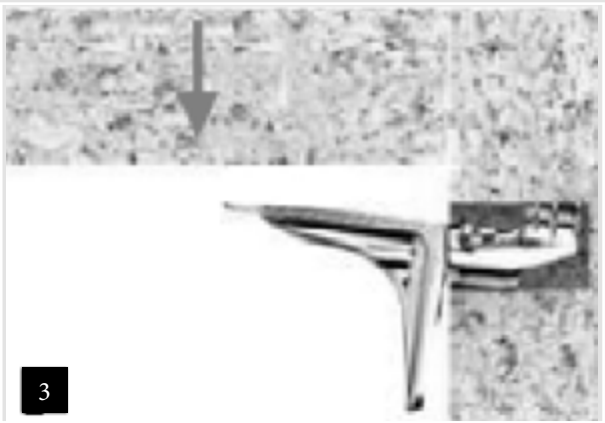
SV: Montering och demontering av hyllbärare

GB: Installing and removing shelf bearings



SV: Sätta in hyllbäraren från en lite vinklat position.

GB: Insert the shelf bearing from a slightly angled position.



SV: Placera hyllan på hyllbärarna.

GB: Place the shelf on the shelf bearings.



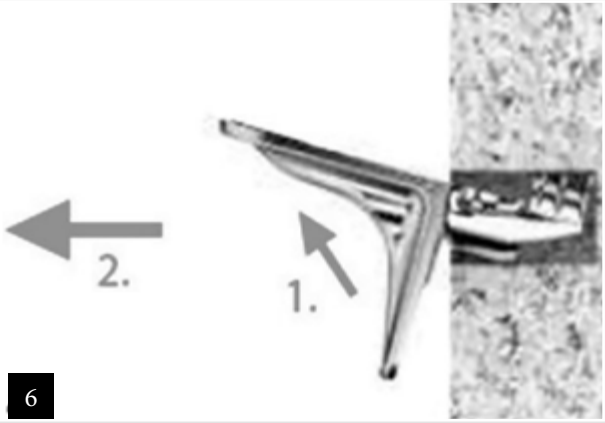
SV: Tyngden från hyllan gör att kuggarna fastnar i stommen. Tryck på med en hand på hyllan, om hyllan inte trycker hyllbäraren på plats av sig själv.

GB: The weight of the shelf will make the prongs fasten in the carcase. Press with one hand on the shelf if the shelf itself does not press the shelf bearing in place.



SV: Var uppmärksam på att kuggarna på hyllbärarna fastnar i hålen som hakar.

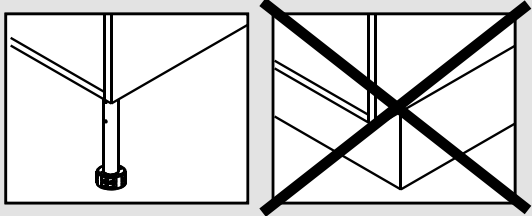
GB: Make sure the prongs on the shelf bearings fasten in the holes as barbs.



SV: När du tar bort hyllbärarna, vinkla dem innan du försiktigt tar bort dem från stommen.

GB: When you are going to remove the shelf bearings, angle them before you carefully remove them from the carcase.

Sockel Plinths



SV: Om du har monterat ditt kök med en fast sockel ska du inte använda den här sidan. Den gäller bara sockelben.
Det sista som ska monteras i ditt kök är sockeln. Var mycket noggrann vid tillskärningen av socklarnas längd och ev. höjd.
Golvet ska läggas innan sockel och luckor monteras. Vi rekommenderar att golvet läggs upp till sockelbenen samt fram till den bakre väggen vid diskmaskinen. Vid flytande golv ska det vara luft mellan golv och sockelben så att golvet kan röra sig. Följ alltid golvleverantörens anvisningar.

GB: If you have installed your kitchen using a fixed plinth, skip this page. It is only relevant for plinth legs.
The final element to install in your kitchen is the plinth. Take great care when measuring the length and height (if necessary) of the plinths when trimming. The floor must be laid before the plinth and doors are fitted. We recommend that the floor be laid up to the plinth legs, and all the way to the back wall at the dishwasher. For floating floors, there must be a gap between the floor and plinth legs so that the floor can expand and contract. Always follow the floor supplier's instructions.



SV: Montera sockellådor (här är det sockellådan vid ugnsskåpet) innan du mäter upp för sockel. På ugnsskåp med sockellådor ska lådfronten också monteras innan resten av sockeln monteras. Följ den medföljande monteringsanvisningen.

GB: Install any plinth drawers (the picture shows the plinth drawer on an oven unit), before taking the plinth measurements. For oven units with a plinth drawer, the drawer front must also be installed before the rest of the plinth is fitted. Follow the installation instructions included.



SV: Sockellösningar till snedskåp kan du själv skära ut eller beställa som lösdel.
Anpassning av sockel på höjden: Håll upp sockeldelarna framför köksskåpen och markera eventuella skevheter på den nedersta delen av sockeln med en blyertspenna. Därefter kapas sockeln i höjdljed med en fintandad sågklinga.

GB: You can cut the plinth for an angled unit yourself, or order this loose.
Adjusting the plinth height: Hold the plinth sections in place in front of the kitchen units, and mark the slope of the floor at the bottom of the plinth section using a pencil. Then cut the plinth to height using a fine-toothed saw.



SV: Lägg de anpassade sockeldelarna framför skåpen och slå i ett glidbeslag framför varje sockelben. Sätt sedan ett sockelclips i varje glidbeslag.

GB: Lay the trimmed plinth sections in front of the units and tap in a slider opposite each plinth leg. Attach a plinth clip to each slider.



SV: Klicka därefter fast sockeln på snedskåpet.

GB: Clip the plinth to the angled unit.



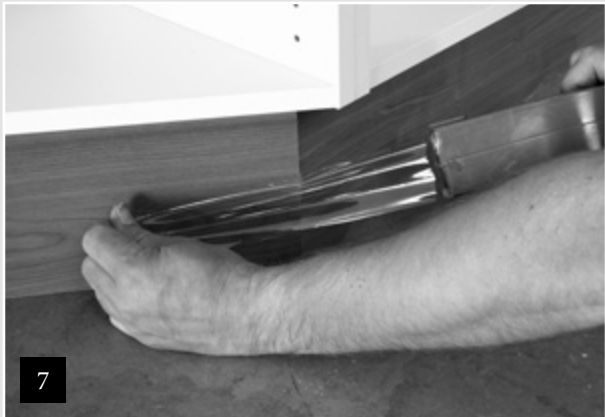
SV: Mät upp sockeln och såga till den i rätt längd. Var noggrann när du mäter och sågar till sockeln. Såga med en fin sågklinga från sockelns framsida.

GB: Measure and saw the plinth in the correct lengths. Take care when measuring and cutting the plinth. Saw using a fine-tooth saw from the front of the plinth.



SV: När sockeln är anpassad kan det vara bra att limma skarven vid snedskåpet.

GB: Once the plinth has been trimmed to size, it is a good idea to glue the join at the angle the unit.



SV: Använd tejp för att hålla ihop monteringen tills limmet har torkat.

GB: Use tape to hold the join in place until the glue has dried.



SV: Vid en vanlig avslutningssockel på 90 grader ska glidbeslag slås i den översta noten. Clipsen vänds med förskjutning - se bild.

GB: For ordinary 90-degree end plinths, insert the sliders in the upper groove. Turn the clips in opposite directions (see picture).



SV: På hörnsockelbenen ska en sockeldel sättas på åt gången tills hörnet sitter som det ska. Här visas hörnet inifrån med sockelben för illustrationens skull.

GB: At the corner plinth legs, attach one plinth section at a time. The corner join will then sit correctly. This picture shows the inside of the corner with a plinth leg for illustration purposes.



SV: Sockelgallret fästs på sockeldelen med medföljande clips.

GB: Attach the plinth ventilation grill to the plinth section using the clips provided.



SV: Den medföljande golvprofilen monteras på sockelns underdel. Det ger extra säkring mot inträngande vatten.

GB: Attach the supplied floor strip to the bottom of the plinth. This provides extra protection against water ingress.



SV: Sockeln monteras genom att sockelclipsen fästs på sockelbenen med ett lätt tryck. Var försiktig med eventuella sockellådor, så att de inte sitter för hårt för att kunna dras ut.

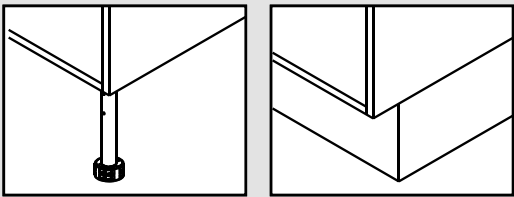
GB: Attach the plinth by pressing the plinth clips onto the plinth legs with a gentle push. Take care adjacent to any plinth drawers that the fit is not so close that the drawer becomes difficult to open.



SV: Om det blir nödvändigt att komma åt under skåpen kan sockeln enkelt tas bort (se bild).

GB: If it becomes necessary to access the space under the units, the plinths can be easily removed (see picture).

Justering Adjustment



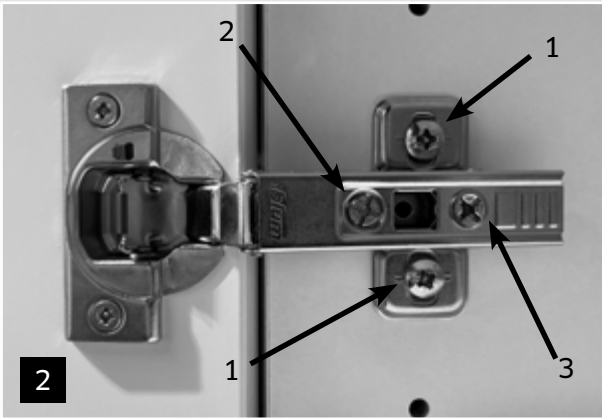
SV: Slutligen görs de nödvändiga finjusteringarna av köket. Det kan vara en justering av gångjärnen på luckorna samt justering av lådorna. Det finns flera olika lådserier i sortimentet. Se sida 27-31 för justering av lådorna.

GB: Make any necessary final adjustments to the kitchen, such as adjusting door hinges or drawers. Several different drawer series are available. See page 27-31 for instructions on adjusting these drawers.



SV: Luckdämpare monteras på alla luckor och lådor, så att skåpen stängs tyst. För handtagslösa modeller ska luckdämparna placeras i höjd med botten på luckornas handtagsprofil.

GB: Attach adhesive pads to all doors and drawers to dampen the sound of closing. For handle-free models, the adhesive pads should be placed flush with the base of the door handle profile.



SV: När alla luckorna har monterats efterjusteras gångjärnen så att det skapas ett enhetligt mellanrum mellan alla fronter. De fyra skruvarna vid gångjärnet och stomkrysset ger luckan tre justeringsmöjligheter:

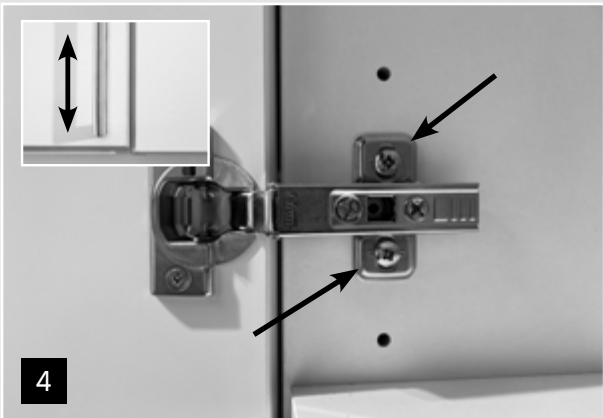
1: Upp/. 2: Höger/vänster. 3: Fram/tillbaka i skåp. (se bild 4, 5 och 6).

GB: Once all the doors have been fitted, re-adjust the hinges to achieve uniform spacing between all the fronts. Using the four screws on the hinge and cross plate, each door has three adjustment options: 1: Up/down. 2: Right/left. 3: Forward/backward in the unit. (see pictures 4, 5 and 6).



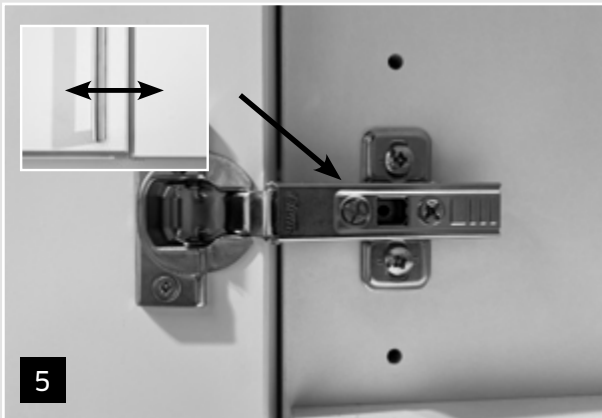
SV: Här visas ett gångjärn med integrerad softstängning. Justeringen är densamma som för gångjärn av standardtyp (se bild 2). Softstängningsfunktionen kan stängas av genom att skjuta in den grå softstängningsbrytaren mot stommen.

GB: This picture shows a hinge with integrated soft close. The adjustment is the same as for a standard hinge (see picture 2). It is possible to deactivate the soft-close function by pushing the grey soft-close switch in towards the carcass.



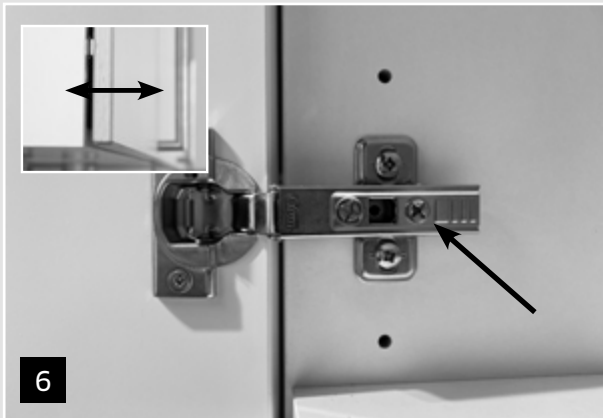
SV: Om luckan hänger för högt eller för lågt, som på den lilla bilden, ska luckan justeras upp eller ned. (se punkt 1. bild 2-3) i stomkrysset.

GB: If the door is too high or too low, as shown in the inset picture, the door must be adjusted up or down (see point 1 in pictures 2-3) at the cross plate.



SV: Om luckan hänger skevt till höger eller vänster, som på den lilla bilden, ska luckan justeras genom att skruva på den yttersta skruven i gångjärnet.

GB: If the door hangs crooked to the right or left, as shown in the inset picture, adjust it by turning the outer screw on the hinge.



SV: Om luckan ska justeras mot skåpet, enligt den lilla bilden, görs detta genom att skruva på den bakre skruven i gångjärnet (se punkt 3. bild 2).

GB: If the door has to be adjusted back towards the unit (see inset image), adjust the inner screw on the hinge (see point 3 in picture 2).

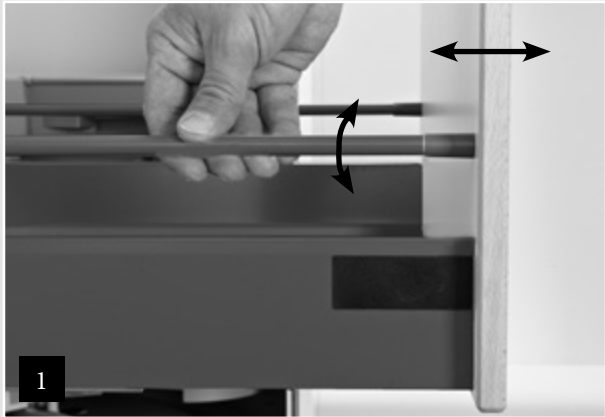


SV: Det finns två typer av luckdämpare.
 1. En modell för eftermontering på skåpsida/stomme (se bild ovan).
 2. Integrerad softstängning i gångjärnen. (se bild 3, sidan 26).

GB: There are two types of door dampeners.
 1. A model for subsequent installation on the unit side/carcase (see picture above).
 2. Integrated soft close in the hinges (picture 3, page 26).

LYX-låda

LUX-drawers



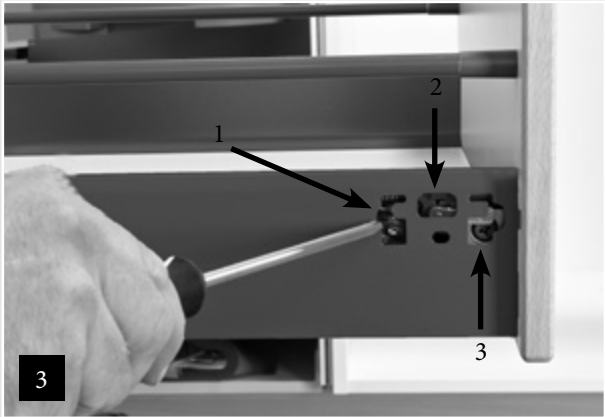
SV: Vinkeljustering av LYX-låda:
 Vrid på stången för att justera lådan i vinkel.

GB: Adjusting the angle of LUX drawers:
 Turn the rod to adjust the angle of the front.



SV: Montering och demontering av LYX-låda:
 Lådan placeras i skenorna och hålls ned mot skenorna samtidigt som lådan skjuts in så långt det går. Därefter öppnas och stängs lådan en gång, varefter den är klar att använda. Vid nedmontering dras lådan ut helt och lyfts bort från skenorna.

GB: LUX drawer installation and removal
 Feed the drawer into the rails and hold it down against the rails while closing it fully. Then open and close the drawer once, and it is ready for use. To disassemble, pull the drawer out and lift it fully out of the rails.

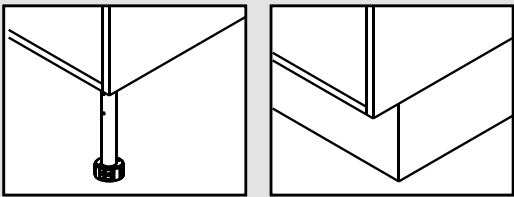


SV: Justering av LYX-låda:
 1: Lådfronten justeras uppåt/nedåt.
 2: Demontering av lådfront. OBS! Skruven för demontering sitter dold bakom en liten metallplatta.
 3: Lådfronten justeras i sidled.

GB: Adjusting LUX drawers:
 1: Up/down adjustment of drawer front.
 2: Removal of the drawer front. NB! The screw to remove the front is concealed behind a small metal plate.
 3: Sideways adjustment of drawer front.

Legra-låda

Legra-drawers



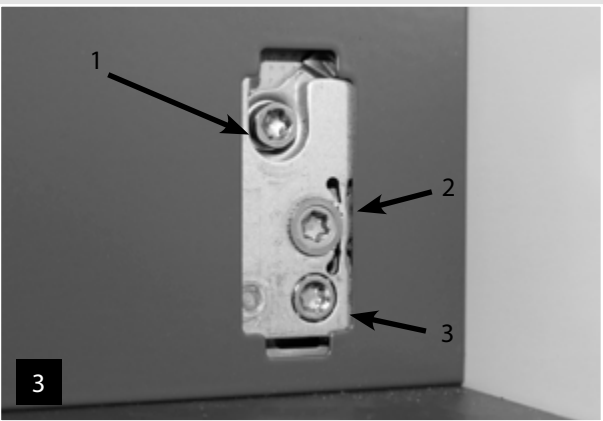
SV: Demontering av Legra-låda:
Vid demontering dras ut lådan ut helt. Tryck sedan in haken under lådan för att frigöra skenorna.

GB: Removal of Legra drawers:
To remove the drawer, pull it out completely and press the catch under the drawer to release it from the slides.



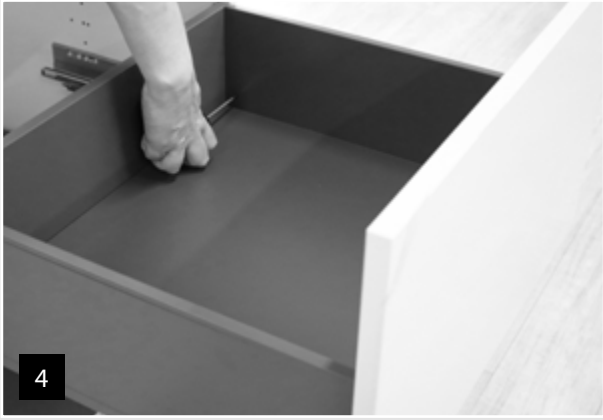
SV: Montering av Legra-låda:
Lägg lådan på skenorna och skjut in den så långt det går. Därefter öppnas och stängs lådan en gång, varefter den är klar att använda.

GB: Fitting of Legra drawers:
Place the drawer on the slides and push the drawer all the way in. Then open and close the drawer once, and it is ready for use.



SV: Justering av Legra-låda:
1: Demontering av lådfront.
2: Lådfronten justeras uppåt/nedåt.
3: Lådfronten justeras i sidled.

GB: Adjusting Legra drawers:
1: Removal of the drawer front.
2: Up/down adjustment of drawer front.
3: Sideways adjustment of drawer front.

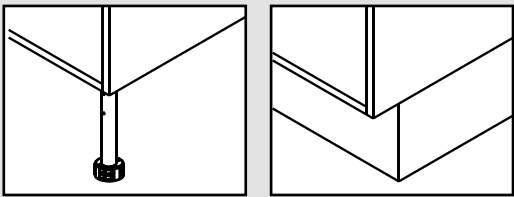


SV: Vinkeljustering av Legra-låda:
Justera lådan från insidan så att fronten ligger parallellt med stomkanten.

GB: Adjusting the angle of Legra drawers:
The angle can be adjusted inside the drawer at the side, so that the front of the drawer sits parallel with the edge of the carcase.

Inredning

Unit interiors



SV: Det finns ett stort urval av inredningar och tillbehör till ditt nya kök. En del av inredningarna är monterade vid leverans, medan vissa delar monteras efter att köket har satts upp. Följ i övrigt eventuella medföljande monteringsanvisningar.

GB: There is a wide range of interior fittings and accessories available for your new kitchen. Some of the interior fittings are installed upon delivery, while others have to be installed once the kitchen has been set up. Follow any installation instructions supplied.



SV: Montering av vägghpanel: Bottenskenan monteras mot bänkskivan. För att undvika inträngande vatten används silikon mellan bänkskivan och bottenskenan. Se i övrigt medföljande monteringsanvisningar.

GB: Installing a wall panel: Attach the bottom rail against the worktop. To avoid water ingress, use silicone between the worktop and bottom rail. See the installation instructions supplied.



SV: Vägghpanelen sätts på bottenskenan och fästs med en mellanskena.

GB: Insert the wall panel in the bottom rail and affix using a middle rail.



SV: Vid avslutning av vägghpanel, som på bilden, ska mellanskenan vara 1,5 mm kortare än vägghpanelen eftersom avslutningsskenan inte passar annars.

GB: If the wall panel is to be edged as shown in the picture, the middle rail must be 1.5 mm shorter than the wall panel, otherwise the finishing strip will not fit.



SV: Toppskenan monteras på samma sätt som bottenskenan (se bild 1). Toppskenan är viktig för att kunna demontera vägghpanelen igen om det behövs. Tryck upp vägghpanelen i toppskenan igen och där efter in i mellanskenan längst ned så att panelen faller på plats.

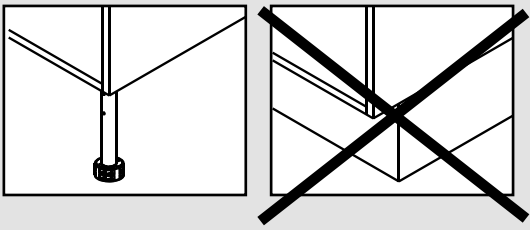
GB: Install the top rail in the same way as the bottom rail (see picture 1). The top rail is important in order to be able to remove the wall panel again, if necessary. Push the wall panel up into the top rail and then down into the middle rail, so that the panel drops in place.



SV: Vägghpanelen färdigställs genom att montera avslutningsskenan på ändkanten på de medföljande svarta plast-clipsen.

GB: Finish the wall panel by installing the finishing strip on the side edge using the black plastic clips provided.

Badrum Bathroom



SV: Kontrollera väggarnas stabilitet.
Om väggen inte går hela vägen upp till taket ska väggen vara säkrad så att den är stabil och kan bära skåpet, och inte minst innehållet. Undersök väggens konstruktion och material och välj rätt pluggar och skruvar, så att bärförmågan är optimal. Se ev. sida 4

För att uppnå bästa möjliga resultat med ditt färdiga badrum bör du förbereda rummet helt innan du börjar montera ditt nya badrum – dvs. putsa, tapetsera och/eller måla rummets tak och väggar. Annars krävs extra arbete efteråt med att täcka över osv. Det är viktigt att kontrollera att väggar och golv är raka, så att eventuella skevheter inte fortplantar sig till badrumsskåpen. Tänk på att skåp inte får förvaras eller monteras i rum med en relativ luftfuktighet över 75 %. På sidan 3 hittar du måttskisserna.

GB: Check the stability of the walls.
Any walls that stop short of the ceiling must be secured so they are stable and can bear the units and their contents. Check the wall structure and material and choose the correct rawl plugs and screws for maximum load-bearing capacity. See page 4, if necessary.

To achieve the best final results, before you begin the installation, make sure that the room is completely prepared, for example with respect to plastering, wallpapering and painting walls and ceilings. If you leave these things until after the installation, you will have lots of extra work covering the new fittings, etc. It is important to ensure that walls and floor are flat, so that any unevenness does not affect the installation of the units. Note that units may not be stored or installed in rooms where the relative humidity is greater than 75%. Diagrams are shown on page 3.



SV: Packa upp skåpen. Vissa skåp innehåller monteringsanvisningar till enskilda skåp - identifiera dessa. Kontrollera samtliga levererade delar och bänkskivor/vask. Defekta delar får inte monteras! För att undvika skador är det viktigt att demontera alla luckor och lådor. Luckorna förvaras på ett säkert ställe med papper emellan. Tänk även på att demontera skyddslisterna under skåpen.

SV: Upphängningsbeslag för badrum monteras invändigt i stommen. Skåp och tvättställ ska monteras på ben eller stödlist på väggen för optimalt stöd.

GB: Fit the mounting brackets inside the bathroom units. Units and sinks must be mounted on legs for optimal support.

SV: Vid användning av sockelben ska dessa stödja under skåpsidorna.

GB: The plinth legs should be positioned to support the sides of the unit.

GB: Unpack the units. Some units contain separate assembly instructions – identify these. Check all the elements supplied, including worktops and sinks. Do not install any defective items! It is important to remove all doors and drawers to avoid any damage. The doors must be kept in a safe place, separated by paper. Remember to also remove the protective strips under the units.



SV: När skåpet har placerats på önskad plats ska det fästas ordentligt i väggen med hjälp av upphängningsbeslaget för badrum.
OBS! Detta är viktigt eftersom badrumsskåp ofta ska bära upp en tung bänkskiva/handfat.

SV: Skåpet är nu redo för montering av bänkskiva/handfat.

GB: The worktop/sink can now be mounted on the unit.

SV: Innan diskbänken monteras ska en genomskinlig silikonfog läggas runt skåpets sidokant. Överskott avlägsnas enkelt med en urvriden trasa med vatten och diskmedel. Slutligen läggs en fog mellan sidan av skåpet och väggen för att minimera risken för fukt och vatteninträngning.

GB: Before fitting the sink, it is recommended that a clear silicone sealant be applied to the top edges of the sides of the unit. Remove excess silicon gently using a cloth wrung out in soapy water.

GB: Once the unit has been positioned as desired, fasten it securely to the wall using the mounting brackets.
NB! This is important, as bathroom units often have to support a heavy worktop/basin.

